



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR LAS ALMAS DE  
**D. Juan Miguel Astiz y Baraibar y de su esposa Doña Angela López de Goicoechea y Jáuregui**  
 que fallecieron respectivamente el 24 de Enero y 4 de Marzo de 1931  
**después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad**  
**R. I. P.**

Sus hijos, don Francisco, doña Fermina y don Ignacio Juan; hija política, doña Elvira Bordegaray; sobrinos, primos y demás parientes  
 SUPLICAN a sus amigos y conocidos les tengan presentes en sus oraciones y asistan a la función de aniversario que por el eterno descanso de las almas de los finados, se celebrarán en la parroquia de San Nicolás de esta ciudad, el MARTES, día 26 del actual, a las ONCE de la mañana, por lo que quedarán muy reconocidos.  
 Todas las misas que se celebren los días 26 y 27 del actual, en las cinco parroquias de esta capital, podrán ser aplicadas por las almas de los finados  
**Pamplona, 24 de Enero de 1932**

Hay concedidas indulgencias en la forma acostumbrada.

## PRO ESTATUTO

### Carta circular de la Comisión de alcaldes

La Comisión de Alcaldes navarros ha enviado a cada uno de sus colegas la siguiente carta circular:  
 Pamplona, 21 de enero de 1932.  
 Señor Alcalde de...  
 El día 31 de corriente estamos citados los Alcaldes o representantes de municipios navarros para asistir a la sesión que ha de celebrarse en el Palacio Foral, con objeto de cumplir una de las formalidades exigidas por el Gobierno para la tramitación del Estatuto Vasco Navarro, fórmula de nuestra autonomía adaptada a las leyes actuales.  
 La importancia trascendental de esa sesión está a la vista, con sólo darse cuenta de que, es esencial para que el Estatuto pueda ser llevado a las Cortes Constituyentes y aprobado por dicha Cámara, entrando a formar parte de nuestra vida política administrativa.  
 Todos los navarros somos entusiastas de nuestros Fueros. Por eso, todos debemos serlo del Estatuto, porque, este es el camino de lograr las esencias forales, que no son otras que, la proclamación de la voluntad libre del país, como norma de su administración.  
 Mas en las presentes circunstancias, juzgamos preciso repetir, porque hay quien, quizá con buena fe, pretende desviar al país de la corriente de comprensión y unidad adaptada ya antes en este asunto.  
 El Estatuto debe ser Vasco Navarro: Primero, porque, dentro de él, Navarra, como las otras tres restantes regiones, conservan su personalidad propia, sin perder ni uno solo de sus derechos, y alcanzando facultades y conveniencias de las que hoy no disfruta. Segundo: Porque, nuestra raza es la misma, tenemos una lengua heredada,

la lengua de los navarros, una situación de convenio nosotros, y concierto las tres restantes, que permite desenvolver nuestras haciendas con independencia de la Central, unas costumbres y hábitos que nos colocan sobre las regiones restantes en posición parecida y superior, y un estado de educación y prosperidad en todos los terrenos, que nos interesa defender y aún mejorar, con la mutua colaboración. Tercero: Porque nuestras economías son complementarias, nosotros producimos lo que Guipúzcoa y Vizcaya consume, y en sus factorías industriales tenemos medios de emplear a los hombres que nuestros campos producen y no alimentan. Cuarto: Porque los sentimientos de Religión y Fueros son similares y coincidentes en las cuatro regiones. Quinto: Porque, nuestra unión ante el Gobierno Central, daría más fuerza al planteamiento de nuestros problemas y mejor defensa en las dificultades surgidas en los mismos, haciendo que la obra de la naturaleza resplandeciera en nuestra organización, en armonía con las modalidades que le ha introdujo el curso de la historia. Sexto: Porque el Estatuto nos supone la misma colaboración económica que actualmente, ya que las cifras tributarias no han de tocarse; pero, en cambio, permite una mucho mejor, más perfecta y adecuada utilización de los recursos y servicios públicos, hoy mal atendidos por la absurda centralización en que vivimos.  
 Todos, pues, el 31 a Pamplona, a votar el Estatuto Vasco Navarro, sin distinción de credos, ideas, partidos, organizaciones, clases y zonas. Porque todos en conjunto formamos Navarra.  
 La Comisión de Alcaldes.

## CRONICAS DE "CERO"

### El filón Chispas

Hace ya días que los periódicos chispean sangre, exhalan fuerte olor a pólvora y a dinamita y huelen a chamusquina; rara es la plana donde no tropiezo uno con varios muertos, una porción de heridos y algunos incendios más o menos intencionados; meos mal que para quitarnos el mal sabor de boca de todas esas pequeñeces, a continuación podemos recrearnos en leer el número de parados de atracos, de asaltos y de huelgas más o menos generales y más o menos revolucionarias.  
 Todo esto, claro está, visto en números, entristece y atemoriza; pero pasajeramente; los números siempre que no representen deudas de uno, solo impresionan momentáneamente; eso nos pasa con la Prensa diaria, que nos sirve todos esos platos en cifra; el que más y el que menos en el deseo de consolarse, pensamos que siempre se exagera.  
 Pero ese pequeño consuelo desaparece cuando hojeamos los periódicos gráficos; entonces no hay escape ni modo de dorar la pílvora; allí los muertos, los heridos, los incendios, los atracos y los asaltos aparecen en toda su horrible realidad; como si dijéramos en su propia salsa.  
 El aún muy extendido, de salir en los papeles lo ve hoy satisfecho, sin costarle un céntimo ni tener que acudir al periodista amigo, el más modesto y obscuro ciudadano; bástale para ello que le metan un balazo en el cuerpo, cosa hoy en día bien fácil de conseguir, por cierto; una vez pues en posesión de un balazo, automáticamente se ocupa un lugar muy destacado en la Prensa gráfica; desde aquel instante el fotógrafo se encarga de él y no lo pierde de vista; si no ha llegado a tiempo a retratarlo recién caído al suelo, lo hace cuando lo transportan en la camilla, más tarde en la mesa de operaciones, luego en la cama rodeado de sus familiares, y si la diña en la sala de autopsias, embutido en el ataúd o al borde de la fosa.  
 Todo eso es un filón para las revistas ilustradas, que claro está, ninguna culpa tienen de contar con tan abundante y apreciado material; antes, en cambio, languidecían, venían osas; el socorrido accidente de auto, un aeroplano despegando, alguna cogida en los toros, los deportes y las modas, no eran bastantes para darlas la amenidad que muchos lectores buscan en sus planes; hoy en cambio, se están hinchando.  
 No tenemos (bien al contrario) la menor animadversión a la Prensa gráfica, pero celebremos que ese filón se le acabe y pronto, pues si la zambanda continúa, no va a quedar ni quien la compré ni quien la confecciona.  
 Parece que el señor Azaña se ha decidido al fin a tirar la mesa, a lijarle la manta a la cabeza y a meter a todos en cintura.  
 De lo contrario, R. I. P.  
 CERO.

## PLUMA AJENA

### De Enseñanza

"El día que vea un "Rolls Royce" en un puesto de "taxis", crearé en la revolución".  
 ¡Ah! Esa revolución en que todos podríamos ir en "Rolls" sería admirable. Lo malo es si no se puede ir ni en carretilla.  
 "Alcoy.—En una fábrica de papel de fumar se ha declarado la huelga porque las obreras solteras no quieren que trabajen las casadas".  
 El caso es dar trabajo a los hombres.  
 "Córdoba.—Los patronos de Villanueva y Villaviciosa han cedido las tierras por cinco años a los obreros, dándoles dinero y medios para el cultivo. Los campesinos no se han decidido aún a aceptar".  
 Como que eso de trabajar hay que pensarlo bien.  
 "En el paseo de las Acacias, cuatro mujeres atacan a lo que la gabardina a un obrero, llamado Manuel Feito".  
 ¡Y tan Feito... como se pone esto!

## PROBLEMAS SOCIALES

### El por qué de Solidaridad de Obreros Vascos

A medida que transcurren los años, "Solidaridad de Obreros y Empleados Vascos" va ampliando su radio de acción y extendiendo el campo de su influencia benéfica, de modo altamente consolador.  
 Su avance, como el de toda empresa que no deslumbrara con promesas halagadoras, ni con paraisos utópicos e irrealizables, sino que por el contrario, exige austeridad, disciplina, honradez y laboriosidad, es lento, despacioso... pero seguro, firme, constante, por que se dirige por el camino de la verdad y de la realidad.  
 Por que hay que desengañarse que el problema social, como todos los demás problemas que se le presentan al hombre, exige para su solución esfuerzo, sacrificio, perseverancia, método y una labor seria y sin desfallecimientos.  
 Con esas soluciones facilitonas, simplistas, y tentadoras por que no requieren el desarrollo de ninguna virtud, no se va a ninguna parte.  
 Ningún avance positivo se ha realizado en las ciencias sin que haya costado largos años, a veces siglos, de pacientes e inintermitidos estudios, y sin largas y pesadas horas de vela y labor profunda y vamos a esperar que la solución de un problema como el social, nos va a venir como por arte de encantamiento, o sin haber empleado otros medios que los de la violencia, los insultos y los "mañas"?  
 No; el problema social, es cosa muy compleja; intervienen en su estructura muchos y diversos factores, y no es posible solucionarlo a estilo de Alejandro... o de Lenin, cortando el nudo.  
 Así no se va a ninguna parte; más que a complicarlo y a enredarlo más.  
 Pues bien; uno de los factores más importantes, más por decirlo así, básicos del problema, es: el del país en que se presenta, el del carácter y psicología de sus habitantes, y el de la mayor o menor libertad de que goce, para legislarse y administrarse.  
 Siendo básicamente el problema social un problema de producción y de distribución; y puesto que el factor naturaleza y el factor hombre, tienen tan decisiva influencia en el primero, es evidente que el problema de la producción tiene que variar enormemente de un país a otro, puesto que entre estos pueden existir y existen diferencias enormes, hondísimas.  
 En la producción natural de los países—breve, claro está, la labor preparatoria del hombre—, existe, como todos sabemos, una gran variedad, y diferencia.  
 Uno producen cosas más o menos necesarias para el sustento del hombre; otros, puramente convenientes; en unos, la elaboración de los productos es cosa sencilla y barata, y abundante, en otros difícil y escasa. Por otra parte, unos se encuentran admirablemente situados para la exportación, y otros, aun cuando sean de una productividad mayor, se hallan poco menos que aislados de toda comunicación, humana, y podríamos seguir enumerando hasta el infinito, las circunstancias que se dan en los diferentes países, y que influyen decisivamente en el factor esencial de la producción.  
 Y nada digamos del factor hombre, pues es posible que en esto las diferencias y posibilidades, por su grado de cultura, por su educación y por otras mil causas, sean mucho más honda y acusadas.  
 Ex, pues, indudablemente, que el problema que genéricamente es el mismo en todas partes, específicamente difiere enormemente de una a otra.  
 Luego no se puede dudar que la solución o soluciones tienen que ser también distintas y diversas.  
 Ahora bien, ¿cómo es posible que en un país de características y naturaleza diferenciadas de los demás pueda un Gobierno de distinto país, aplicar adecuadamente las soluciones legales y administrativas debidas y necesarias?  
 Además, ¿cómo es posible que las organizaciones obreras que puedan existir en

ese país atiendan preferentemente y además a fondo, a la solución del problema de su país, si responden en su actuación a ideologías extrañas, a direcciones, aspiraciones y procedimientos dictados por elementos ajenos al mismo?  
 Por otra parte, nadie mejor puede conocer las necesidades e intereses de su propio país que los hijos del mismo, ni nadie los "siente" más, ni nadie puede querer ni tener interés mayor en satisfacerlos.  
 Y de ahí el que naciera "Solidaridad Vasca" en nuestro país.  
 El país vasco tiene su problema social distinto de los demás, y exige que contase también con una organización obrera distinta también de las demás, y desde luego no supeditada a estas en su funcionamiento ni en sus organismos, sino libre e independiente de ellas: Organización en suma que respondería al genio, carácter, aptitudes y temperamento del obrero del país, y a las necesidades y aspiraciones del mismo.  
 He aquí expuesta la razón de la base sólida, solidísima en que se asienta "Solidaridad de Obreros Vascos".  
 En artículos sucesivos iremos explicando más este tema.  
 LANGILLE.

### Lo que ha pasado en los Cursillos

Es triste y doloroso que desde las columnas de un periódico nos tengamos que lamentar de un asunto que en nada atañe al hoy tan en boga "la política" y que ha sido una triste realidad pues si damos una ojeada a vista de pájaro a las listas de maestros aprobados en la primera parte de los cursillos, salvo algunas excepciones, vemos como están la mayor parte de los socialistas, los cooperadores de "Trabajadores" y en fin todos aquellos que defienden a capa y espada el ideal en moda "el socialismo".  
 Una gran sorpresa se puede llevar el cursillista sincero que lea las listas y vea en ellas a gran número de maestros que por su poco estudio y menos disposición personal, nunca soñarían en aprobar tanto que les interesaba más conocer el método para otros próximos cursillos que los ejercicios de los que estaban llevando a cabo. Bien decían antes de empezar los cursillos todos aquellos que en este escrito nos ocupamos—tenemos la plaza ganada—lo hemos visto palpablemente pero nunca soñábamos en que estuvieran tan seguros.  
 Es pues ocasión de resignarse pero sin que queramos dejar en oculto esta verdad, sacándole a la luz del Mundo para hacer saber a quien leyere, que que lo que pasa es vergonzoso, siendo el ideal de vela por el cual hoy día se guían todas las cosas y no el valor, dignidad y ciencia de una persona... no queriendo ser más extenso de lo conveniente para el lector curioso.  
 JAIME CIENFUEGOS (cursillista)

## ¡Consumatum est!...

Se ha dictado ya el Decreto de disolución de la ineficaz Compañía de Jesús, fundada por el hijo más grande de Guinzcoa, gloria inmortal del pueblo vasco, e ilustrada por una pléyde inmensa de Santos y sabios entre los que descuella la gigantesca figura de otro hijo de la raza, nuestro Xavier, el Patrón universal de las Misiones Católicas.  
 Se ha afirmado que no existe, que no puede existir Biblioteca, por infima que sea la categoría que no cuente con un centenar de libros debidos a hijos eminentes de esta insignie Orden Religiosa que han dejado huella irrepedida en todos los ramos de la Ciencia, y de la Cultura.  
 Precisamente ayer, previendo la "Voz de Catalunya" la proximidad del temido Decreto, decía:  
 "La disolución de la Compañía de Jesús de las tierras de España, constituirá una de las más peligrosas equivocaciones del Gobierno de la República. Producirá daños irreparables en la cultura del país. Sin salir de Catalunya afectará a instituciones de enseñanza y de ciencia, que son hoy por hoy insustituibles, y algunas de las cuales, como el Observatorio del Ebro y el Instituto de Química de Sarriá, gozan de fama universal. La disolución de la Compañía de Jesús en estas circunstancias, además de herir a los sentimientos religiosos del país, causará una lesión profunda en los intereses

culturales de todas las tierras de España y muy especialmente de Catalunya. Además, sería ignorar un estado de conciencia universal creer, que una iniciativa tan funesta no perjudicaría al crédito del Gobierno en el extranjero. Diamos importantísimos de Londres, París, Berlín, Bruselas y otras grandes capitales, no han hablado ciertamente en sentido inequívoco. La disolución de la Compañía de Jesús no desanimaría a los partidos exremistas, enemigos del régimen, que tienen como finalidad confesada la revolución social del comunismo libertario. No se amenaza no les desanimaría sino que ganada está primera victoria, les conduciría para derrocar la República".  
 Carecemos de tiempo dado lo avanzado de la hora para hacer comentarios. España disuelve a unos hijos a quienes no puede acusar de una sola falta, que saldrán de ella perdonados... y llevándose tesoros de ciencia y cultura.  
 Se quedan en cambio los Madrazal, los Bruño Alonso, los Sediles, los Soriano y los Balbontin.  
 Estos hechos en verdad, no requieren comentario.  
 LEA USTED  
**"La Voz" de Navarra**

## Movimiento político y social

Por orden gubernativa han sido suspendidas todas las conferencias de propaganda nacionalista que anunciáramos en nuestro número de ayer.  
 También ha sido suspendido un mitin de Solidaridad de Obreros que iba a tener lugar hoy en Aoi.

### De Enseñanza

DE INTERES PARA LOS CURSILLISTAS  
 El presidente del Tribunal calificador de los Cursillos ha publicado el aviso de solicitud de la escuela donde han de actuar los cursillistas aprobados en el primer ejercicio, en este segundo de práctica.  
 En él se indica que las prácticas empezarán el día 1 del próximo mes de febrero, para terminar el día 29 del mismo mes actuando los cursillistas mañana, tarde y noche donde ha ya clase de adultos.  
 Se concede un plazo de cinco días (termina el 28) para hacer esa solicitud, indicando por orden de preferencia en las escuelas que quieren actuar, y cuya lista se ha hecho pública.  
 También se expresa en el aviso que los cursillistas, harán su labor bajo la dirección del maestro propietario, llevando un Diario apreciativo de la labor de la clase, estado de instrucción de los alumnos, planes de trabajo y orientaciones pedagógicas que obtengan.  
 En la última decena de febrero recibirán la visita de los miembros del Tribunal, con el fin de comprobar las orientaciones y trabajos realizados.  
 Los maestros interinos deberán dejar desempeñada su escuela, por personas competentes igual que lo hicieron en la primera parte de los ejercicios.  
 Sería conveniente que los cursillistas aprobados, dada la premura de tiempo, vinieran a Pamplona para que sepan las escuelas que pueden solicitar, y que dada su extensión no las insertáramos.





# HOY EN SAN JUAN

## C. D. LOGROÑO-OSASUNA

Estamos en puerta de un partido rodeado de tal interés que a poco que los aficionados sigan el campeonato del grupo en que Osasuna toma parte se habrá percalado de la trascendencia que tiene para el club rojo el resultado de su encuentro de esta tarde con el Deportivo Logroño.

Todos los matchs celebrados entre los dos equipos han estado infundidos de esa emoción deportiva que tantos atractivos tiene para la afición y éste sin duda alguna supera a todos los anteriores porque está Osasuna en la obligación de ganar para no perder el derecho a clasificarse en primer término cosa que puede conseguir si sigue jugando con el entusiasmo que viene derrochando y porque el C. D. Logroño que tantos méritos tiene alcanzados con su juego de calidad aspira a mejorar su actual clasificación.

Todos los jugadores rojos están infundidos de una alta moral y, sin atardecer de confianzas, esperan rendir un juego suficiente para vencer. Lo que hace falta es que la fortuna no se le ponga de espaldas.

La afición ribereña no ha haya tenido ocasión de ver en algún tiempo el juego de Osasuna, tiene esta tarde ocasión de apreciar que las frases elogiosas prodigadas por la prensa bilbaína por el match que el pasado domingo jugó en Erandio, son merecidas. El milagro consiste en que algunos jugadores han logrado recuperar su forma de otras temporadas y ello le da confianza y optimismo.

Los Blanquirojos logroñeses han movilizado todos sus elementos, entre ellos Urreaga, que en la mancomunidad fué la pesadilla de los delanteros rivales.

Su alineación será la siguiente: Urreaga; Alcalde, Recarte; González, Mugarrá, Tell, Araujo, Juliae, Luisín, Poli, Pelayo.

Osasuna, formará así: Barraibar; Apaz, Muguero; Bezunarba, Senosiain, Urroz; Urrizalqui, Julio, Oyandere, Gil Catachú.

Dos fuertes equipos que se enfrentarán con ansias de triunfar los dos y que nos han de deparar una lucha brava que hasta el último momento no ha de perder el interés.

De la dirección de este partido está encargando el colegiado navarro señor Bere y dará comienzo a las tres y media de la tarde.

# FUTBOLERIAS

## YERMO DADO DE EN EL ARENAS

El Arenas ha comunicado a la Federación Vizcaína de Fútbol una noticia sensacional.

En su junta del miércoles acordó dar de baja a su jugador profesional José María Yermo.

Las causas de ello son distintos actos de indisciplina; no haber acudido a partidos para que fué convocado, así como a entrenamientos, a pesar de no hallarse lesionado. Y en alguna ocasión haber acudido a la caseta, pero negándose a alinearse, como en el último partido contra el Alavés, donde, además, hizo excitaciones para indisiplinar a otros jugadores del Arenas.

En vista de ello, la Directiva le ha dado de baja como jugador profesional. Rescindiendo su contrato, pero se reserva el derecho de transferencia para el final de la temporada.

Yermo tiene un plazo de siete días para recurrir ante la Federación Vizcaína, y después también podrá hacerlo ante el Nacional, si el fallo de la Regional le fuere adverso.

## EN INGLATERRA JUCARA UN DELANTERO CENTRO TURCO

Estambul.—El antiguo jugador del Arsenal, Pegan, hoy entrenador en Turquía, se ha llevado a Londres al mejor delantero centro de Estambul, que será el primer internacional turco que juegue en Inglaterra.

## EL MINISTRO Y LOS MODESTOS PROFESIONALES

Darwen es un pueblo minero del País de Gales.

El reclutamiento de jugadores para su equipo de fútbol es muy local. Sus jugadores unos son obreros de la fábrica de gas, otros conductores de camiones, otros obreros del muelle, empleados de Correos... o parados.

Este equipo que, sin embargo, es profesional, no ha gastado 20 libras en la adquisición de jugadores.

En la Copa de Inglaterra le tocó luchar con el Arsenal y en el campo de éste.

El Arsenal ha gastado en total por adquisición de jugadores cerca de cien mil libras.

Nada tiene de extraño que le viesese a Darwen por 11 a 1.

Pero a pesar de ello, Sr. Herbert Samuel, ministro del Home Office y diputado por Darwen, quiso observarles.

Y después del partido les llevó a visitar el Palacio de Westminster y luego les invitó a cenar en un gran hotel del Strand y después les llevó a una representación del Winter Garden Theatre.

El equipo de Darwen, que es la primera derrota que ha sufrido en esta temporada, no olvidará fácilmente su viaje a Londres; por el match y por las atenciones del ministro.

## LA FEDERACION ESPAÑOLA CASTIGA A LUIS REGUERO

La Federación Española ha impuesto una multa de 200 pesetas al jugador Luis Reguero, por un acto de rebeldía registrado durante la excursión a Inglaterra e Irlanda.

### ¿QUE VIENE RUBIO?

Dice en su periódico el secretario del Madrid, Pablo Hernández Coronado:

"Gaspar Rubio consultó por cable si al Madrid le sostenía las condiciones que a él le parecían insuficientes hace dos meses, diciendo que si así era se pondría inmediatamente en camino."

Se le dijo que sí, porque esas condiciones no son producto de un regateo que no ha existido, sino las lógicas, seguramente peores que las que tendría de no haberse marchado.

Y el mismo día que se le contestaba dimos nosotros la noticia.

Por ello y por otros detalles—ha dado orden de que le preparen el piso—creemos que esta vez sí viene; pero todavía no hemos recibido aviso de su salida, y aunque le creamos capaz de venir sin enviarnos, nos parece un poco precipitada la fecha que han dado algunos compañeros.

Todo muy sencillo, como ven ustedes."

### EN FAVOR DEL CATALUÑA

Parece que el pleito del Cataluña va a resolverse, pues algunos directivos se proponen hacer cuanto esté en sus manos por sacarle a flote.

Definitivamente se ha aplazado el match de Liga entre este Club y el Castellón.

## Todavía el II Inglaterra-España

Un diario de Madrid publica una carta de Hugo Meils, en la que el patriarca del fútbol austriaco rectifica la información que se le atribuye con motivo del match Inglaterra-España jugado recientemente en Londres.

Dice así la carta de referencia:

"Con ocasión de la derrota del equipo de España en Londres fui entrevistado por un corresponsal de L'Auto" y fué grande mi sorpresa al leer en dicho órgano que mis palabras habían sido mal reproducidas. Para evitar toda duda proclamo que, según mi opinión, en las circunstancias del 9 de diciembre habrían perdido contra Inglaterra todos los equipos nacionales de Europa y de Suramérica.

Reconoció esto, soy de la opinión que España tuvo un mal día, aparte de que ya no está en la forma de hace cinco o seis años, cuando Samitier era Samitier y Zamora era Zamora. A los jóvenes y nuevos jugadores internacionales les falta experiencia, ya que España ha jugado muy pocos partidos internacionales en los últimos años.

Creo sinceramente que Gamborena y otras figuras parecidas—como el mismo medio centro de nuestro equipo austriaco—, esto es, jugadores con un peso menor de 65 kilogramos no pueden jugar, en un campo tan difícil como el de Highbury y contra jugadores de primerísima clase, en Inglaterra en fecha en que los ingleses están en plena temporada y carburaación.

Mi impresión personal es que Austria habría opuesto a Inglaterra mayor resistencia y habría perdido también, pero por un tanteo más reducido."

## Federación navarra de fútbol

Partido de tercera categoría.

A las 11 de la mañana Gimnástica-Magdalena.

F. N. DE FUTBOL

Cuide usted su estómago porque es la base de su salud

Yo padeci también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO

del Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS

# LO QUE DICE EL SEÑOR GARCIA DURAN

## Qué puede hacerse en favor de los clubs de fútbol

El señor García Durán, presidente de la Federación Española de Fútbol, ha hecho estas muy interesantes manifestaciones a Carlos Rodríguez, que publica "Informaciones".

—Se trata, sencillamente, de impedir que los clubs tengan que facilitar ingresos a la Federación; es decir, dar a ésta una vida independiente en la parte económica. Esto es fácil de lograr. Mi proyecto tiende a suprimir estos ingresos en total. En el peor de los casos, reducirlos.

Me da luego estos detalles:

—La Federación recauda actualmente unas setenta y cuatro mil pesetas de lo que recibe de las sociedades. Se pueden suprimir cubriéndolas de la siguiente forma:

Primero. Reducción de gastos superfluos. Es decir, los desembolsos grandes de la Federación pueden muy bien acortarse. Se reduce a ser más comedidos, más modestos si se quiere en diversidad de detalles. Son cosas, en realidad, insignificantes; pero, que sumadas hacen unos miles de pesetas.

Segundo. En vez de conceder a los equipos finalistas del campeonato el treinta por ciento en total del ingreso, concediéndoles el veinte. (Los desplazamientos corren por nuestra cuenta).

Tercero. En vez de limitar el campo de los partidos internacionales a dos encuentros anuales, celebrar tres. Con este partido más se obtiene un ingreso, que unido a las reducciones, cubren el déficit de esos miles de pesetas, que le ahorraremos a los clubs.

## EN OBANOS

Esta tarde a las tres y cuarto se jugará un encuentro amistoso en el campo de Obanos F. C. entre el equipo propietario y otro del C. D. Indarra.

Los equipos se alinearán como sigue:

Obanos F. C.: Aldondo; Ros, Zabalegui; Sala, Ardaiz, Ugalde; Puy, Ardaiz, Guenber, Pabolle, Aranguren.

C. D. Indarra: Julián, Antonio, Olaiz; Lizarza, Lizarza E., Zuazir; Ercarte, Yaniz, Giménez, Seminario, Pascual, Suplente; Olaizyaldaz.

El partido será arbitrado por un competente aficionado.

—Después... Otro presidente tendrá la palabra, porque estos cargos necesitan renovación.



PRIMO CARNERA EN PARIS

Carnera, rodeado de sus pimeos cuidadores, entró en el Palacio de los Sports de París.

Ya estaba anunciada su llegada para entrenarse.

En la sala de cultura física había más de veinte boxeadores entrenándose.

Cuando entra Primo Carnera hay un murmullo general:

—Pero ¡si está completamente cambiado!

Efectivamente. Se halla notablemente transformado. Está afinado. El casi fenómeno de hace tres años se ha convertido en un magnífico atleta cuya velocidad de ejecución es sorprendente para un hombre de su peso.

Carnera, para ese primer día de entrenamiento, efectúa un trabajo ligero, que comienza por salto a la cuerda.

Después, el peso pesado italiano Badgiani encaja, sin sonreír, durante dos rounds, los golpes, sin embargo, amortiguados de Carnera.

Rivara sucede a Badgiani. Luego es el saco, que lo zarandeó con sus golpes.

Cinco minutos de cultura física, y Carnera, con su voz de bajo profundo, anuncia: "que se ha acabado por hoy..."

—¿Qué peso tiene usted hoy?

— Ante las Asambleas —

— Todo esto, especialmente la reducción de presupuestos federativos.

—122 kilos, pero ante Bouquillon me presentaré con 118 o 119 kilos.

UN MATCH DEMPSEY PAULINO NUEVA YORK.—Se anuncia en los Estados Unidos que durante el mes de febrero se celebrará en Miami un match entre Paulino Uzcudun y Jack Dempsey.

El organizador—en este caso la organizadora—es la vida de Tex Rickard.

Aunque el rumor público da como verdadero promotor a Dempsey, CARNERA RECLAMA A SCHMELING 100.000 DOLARES

NUEVA YORK.—El boxeador gigante Primo Carnera ha formulado ante los tribunales una demanda contra el boxeador alemán Schmeling reclamándole cien mil dólares como indemnización por no haber cumplido el compromiso, que contrajo el 13 de enero de 1931, de celebrar un match con él en los Estados Unidos.



## Un reto de Atano III

En "La Voz de Guipúzcoa" leemos el siguiente anuncio:

El fenómeno Mariano Juaristi (Atano III) reta por medio de este diario, tan sólo con la derecha (por tener lesionada la izquierda), a cualquier pelotari con ambas manos, atravesándose cinco mil pesetas, y a jugar con pelota de reglamento y en un frontón elegido de común acuerdo, que esté cubierto y de condiciones reglamentarias.

Para más informes dirigirse a don Pedro Astigarza, "Bar Ibaigain", calle de la Estación, teléfono 298, quien mantendrá el reto durante todo el mes en curso."

J. de Elguezabal, el buen crítico pelotístico de "Excelisior" ha acogido el reto con el siguiente comentario:

"Hemos de anticipar que la noticia nos ha caído como una "bomba". Ciertamente y no es para menos.

El lector que siga al día nuestras crónicas habrá tenido ocasión de ver cómo más de una vez hemos dedicado un recuerdo cariñoso al pelotari que viene llevando una época de oro de nuestro deporte. Eranamente nos resistimos como aficionados, que es el primer concepto que aceptamos en pelota, y aun también como comentarista simplemente, a que Atano III se encerrara en su "arkupe" y dejase de traer al panorama pelotístico la moción que siempre imprime al juego el glorioso "chapelandi". Teníamos además buenas referencias del campeón. Excepto su izquierda, tocada bastante, al parecer, todo el resto de su organismo rebosaba salud, según impresión de su hermano Luciano, que así nos lo decía lleno de optimismo.

Pero, al fin, Mariano sale de su ostracismo. Y sale con un desafío audaz en apariencia. Ya lo dice el anuncio: "sólo con la derecha, a cualquier pelotari con ambas manos".

No sé, de momento, el reflejo que pueda tener este desafío en los centros pelotísticos del País Vasco; desde luego en Azcoitia debe ser "alegre y confiado", desde el momento que se "arroja" la noticia con cinco billetes de los grandes.

En cuanto a Bilbao ha de causar sensación todo ello, y no creo que sería difícil encontrar esa cantidad ni tampoco frontón en las circunstancias indicadas en el anuncio. Un cronista que, como yo, quiera guardar ciertas naturales discreciones en su tribuna pelotística, ha de mostrarse por fuerza recio a toda apuesta personal de dinero. Pero sé quien tiene esa cantidad dispuesta, a condición de sacar del cuadro tres ambos contendientes. Y a que se juegue el partido, en el Club Deportivo de Bilbao, magnífico lugar para ello.

Pero ya se entiende, en mi opinión, que cuando nada dice el anuncio respecto a la medida del saco, querrá expresarse que éste sea libre para todos. Por lo demás, si se quiere sacar del tres, sería sencillo montar el desafío "bomba".

Ahora a esperar a ver si alguien recoge el guante lanzado por el "campeonissimo", o si éste acepta lo que dice Elguezabal.

## En Euskal-Jai

Jugaron el primer partido Mora y Ezponda contra Artzabalaga y Abrego II y tal fué la superioridad demostrada por los primeros que sus contrincantes no pasaron de 29 tantos.

—A continuación lucharon Arbela y Cestona contra Cildoz y Mina y en este partido hubo interés hasta el último momento pues después de una patea encajada en la que indistintamente, y varias veces, se adelantaban una y otra pareja, triunfaron por dos tantos Cestona y Arbela.

Terminará la sección con una película cómica sonora de dibujos.

El martes REPRES DE SOMBAS DE GLORIA

Terminará la sección con la regocijante cinta cómica en dos partes

A TIRO LIMPIO

Vermouth a las 7 y cuarto. Popular a las 10 y media.

NOTA.—El próximo domingo, día 31 gran programa Vergaguer con

EL FANTASMA DEL PASADO

Y la bonita película cómica, interpretada por Lupino Lane

"COMICOS Y DANZANTES"

# Larios y Compañía, Malaga

COÑAC - VINOS GENEROSOS,

Propietarios de la marca

## Jiménez & Lamothe

Agente General para Navarra: ISIDRO ARRAIZA — Estafeta 16, 3.

## ¿Quiere usted alquilar un taxi?

Tómelo siempre de la Agrupación que están marcados con el número 1, y podrá tener la seguridad de que no tendrá que pagar más que lo adecuado al servicio que se presta.

Teléfono número 2079

## Dr. J. LUCEA VILLAR

Enfermedades de la sangre y secreciones internas (Diabetes, bocio, obesidad, etc.)

Análisis de sangre

Medicina general

AVENIDA CARLOS III, 16, 2.

Teléfono 1015

## Los proyectos de FRANTZ

LUXEMBURGO.—El notable routier Nicolás Frantz está disgustado porque a Bulla le han colocado fácilmente en un equipo para correr la Vuelta a Francia. En cambio, a él no se le dan facilidades.

No obstante tiene tanto interés el luxemburgués en participar en la prueba de "L'Auto" que correrá en la categoría de los turistas-routiers.

Frantz se siente más joven que nunca. Ha dicho que a poco que la suerte le acompañe ganará la Vuelta a Alemania.

Correrá también la gran prueba Bruselas-Roma, si no se lo prohíbe la Federación luxemburguesa porque quiere mandarlo a los campeonatos del mundo que se celebrarán en Roma.

## Carlos Juaristi

Enfermedades del estómago, intestinos e hígado.

Médico de la Clínica de San Miguel y del Hospital Provincial. Avenida de Carlos III, 7, primer piso, izquierda. Teléfono 2557

## Drueba de Hachas

en Lumbier (Navarra)

El domingo día 31, a las ONCE de la mañana, tendrá lugar en el Irún-quete de Lecumberri, una gran prueba de Hachas, a cortar OCHO troncos de media caña cada uno, entre Martín Alziaga, aizkolaria de Oroiketa contra

Pedro Sagardia, de Labayen dándole éste un minuto de ventaja al primero.

Se atravesan dos mil pesetas.

## Espectáculos

### Frontón Euskal-Jai

A las tres y cuarto de la tarde:

ABREGO I y AZPIROZ

contra

QUELBERZU y ARCE

### Frontón Moderno

Para hoy, a las once y media de la mañana

URRIA y ARRIEN, de Elgoibar

contra

LASA y AYERRA

—

Gran baile de CUATRO y MEDIA a OCHO y MEDIA

### Salón Proyecciones

Teléfono 1808

Hol domingo 24 de Enero

Infantil a las tres. La interesante película

EL MAS VALIENTE

Popular a las 4 y media.

Vermouth a las 7 y cuarto

Noche a las 10 y media

### CINE SONORO

ESTRENO de la superproducción MAY-FILM

EL EXPRESO DEL AMOR

Por ROGER TRENVILLE y JANINE GUISÉ

Comedia sentimental, de ambiente alegre y festivo, teniendo por escenario los más bellos y pintorescos paisajes venedecianos.

Terminará la sección con una película cómica de dibujos.

El martes REPRES DE SOMBAS DE GLORIA

### Cine Euskal-Jai

Secciones para hoy domingo 24 de Enero de 1932

Programa:

La extraordinaria comedia cinematográfica, en ocho partes

EL SALTO DE LA MUERTE

Terminará la sección con la regocijante cinta cómica en dos partes

A TIRO LIMPIO

Vermouth a las 7 y cuarto. Popular a las 10 y media.

NOTA.—El próximo domingo, día 31 gran programa Vergaguer con

EL FANTASMA DEL PASADO

Y la bonita película cómica, interpretada por Lupino Lane

"COMICOS Y DANZANTES"

MADRID
BARCELONA
PROVINCIAS
MARRUECOS

INFORMACION GENERAL

Informaciones
de la Agencia
MENCHETA

UN DECRETO IMPORTANTE

Se dispone la ejecución del precepto constitucional sobre disolución de la Compañía de Jesús

El Estado desconoce personalidad jurídica a la Compañía, incautándose de sus bienes y cediendo en uso los edificios y objetos para culto a la jurisdicción eclesiástica ordinaria. Prohibición de la vida en común de los pertenecientes a la disuelta Compañía. Constitución de un Patronato para administración de los bienes incautados.

Manifestaciones del Ministro de Justicia acerca de este decreto.

Esta noche han facilitado en el Ministerio de Justicia copia de un decreto en el que se dice:
Artículo 26 de la Constitución de la República Española declara disueltas aquellas Ordenes Religiosas que estatutariamente impongan, además de los tres votos canónicos, otro especial de obediencia a autoridad distinta de la legítima del Estado...

Los organismos respectivos procederán al nombramiento de sus delegados o representantes en el plazo de cinco días. El Patronato se constituirá dentro de los cinco días siguientes, previa convocatoria del delegado de la Presidencia del Consejo. Este será presidente del Patronato, y secretario el oficial letrado del Consejo de Estado.

de la cesación efectiva de la vida en común en las casas cuyo gobierno les esté confiado, a tenor de lo dispuesto en el artículo segundo; 2), de la infracción de lo dispuesto en el artículo tercero; 3), de toda ocultación cometida en las investigaciones ordenadas para llevar a cabo lo preceptuado en el artículo cuarto y en los apartados primero y segundo del octavo; 4), de la resistencia que en los locales de la Compañía pudiere oponerse a las autoridades encargadas de la ejecución de este decreto.

I. Labayen
Estómago, intestinos e higado
RAYOS X
Avenida Carlos III, 7, primeros
Derecha

ALBORNÓZ HABLA DEL DECRETO DE DISOLUCIÓN DE LA COMPAÑÍA DE JESUS EN ESPAÑA

Los periodistas han sido recibidos esta noche por el ministro de Justicia, y ante ellos se refirió al decreto, del que se habían facilitado copias, disponiendo la disolución de la Compañía de Jesús en España. Les dió cuenta de que el decreto en cuestión había sido aprobado hace tres o cuatro Consejos de Ministros...

P. Ipiens
Del Hospital
RISIÓN - VIAS URINARIAS - RAYOS X
P. Caballero, 8 Tel. 2183

CREDITO NAVARRO
SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1881
Capital social 15.000.000 de pesetas
Capital emitido 10.000.000 de
Fondo de reserva 5.000.000 de
Realiza toda clase de operaciones Bancarias
INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES
Imposiciones a plazo de un año 4.50 por 100
Imposiciones a plazo de 6 meses 4.40 por 100
Imposiciones a plazo de 3 meses 4.50 por 100
Imposiciones a plazo de 1 mes 3 por 100
A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista 2.50 por 100
Libretas en Caja de Ahorros al 4 por 100

Coliseo Olimpia
Empresa S. A. G. E.
Teléfono 2264
Hoy domingo 24 de Enero
A las tres: Gran infantil con regalos. A las 4.30 (popular)
A las 7.15 (Moda)
A las 10.30 (Especial)
ULTIMAS EXHIBICIONES del atractivo, sugestivo y bello film documental
TRADER HORN
La película milagro M. G. M.
Seguidamente,
CASI CABALLEROS
Admirable película FOX.
ORDENES SECRETAS

STICKSTOFF-SYNDIKAT
Nitrate de Cal IG
15-16% de NITRÓGENO y un 28% de CAL
(Un correspondiente a un 50% de Carbonato de Cal)
Para consultas técnicas y muestras gratuitas:
CONSULTORIO AGRONÓMICO
de la
UNIÓN QUÍMICA Y LLUCH, S. A.
VALLADOLID Calle Alfonso XII, 2

Lerroux va a defraudar el 11 de febrero en Barcelona, pues dice que no anunciará programas de Gobierno y sí sólo ratificará su ideología de añoño

En Madrid se conoció ayer la huelga aun menos que el día anterior.-El cuerpo de Correos recibe una bandera regalada por el diario "Luz"

(Por teléfono)
CASARES PASA LA NOCHE EN GOBERNACION. DECLARACION DE HUELGA GENERAL EN BARCELONA
El ministro de la Gobernación pasó la noche en el Ministerio recibiendo las noticias que le transmitían los gobernadores de provincias.
Durante la noche habló varias veces con el gobernador de Barcelona, el cual le comunicó a las cinco de la mañana que se había declarado la huelga general por el Sindicato Unico...

anarquistas ha causado un gran daño en las provincias andaluzas.
También es muy sensible a la justicia, por lo que no es fácil que se le lleve a movimientos de carácter violento, si se le demuestra que se le hace justicia.
La situación de Sevilla es una mezcla de problema social y de problema de policía. Resolviendo este último problema no tendría que intervenir apenas la Guardia civil, y éste Cuerpo podría conservar su prestigio.
Si se garantiza la paz social, la crisis obrera, que se presenta con caracteres tan pavorosos, quedará muy reducida.

verificado a primera hora de la tarde la entrega al Cuerpo de Correos de una bandera que le ha dedicado el periódico "Luz".
Al acto concurrieron con altas representaciones del citado Cuerpo, el jefe del Gobierno y el ministro interior de Comunicaciones.
Oratóció el obsequio el director de "Luz", don Félix Lorenzo.
El señor Casares Quiroga expuso su propósito de hacer cuanto pueda por el logro de las reivindicaciones de los funcionarios postales.

LEIROUX Y SU DEFERIDO DISCURSO
El ex ministro de Estado señor Lerroux ha manifestado que en su discurso del 11 de febrero en Barcelona, no hará un programa de partido, sino meramente una afirmación de su credo, sacudiéndose los miligramos que se le atribuyen.
Seguimiento se insertan las reglas acostumbradas.

JUNTA INTERINA EN EL COLEGIO DE ABOGADOS
Las gestiones realizadas por varios abogados colegiados acerca del señor Ossorio para que retirase su dimisión del cargo de decano del Colegio de Madrid no han dado resultado.
El señor Ossorio mantiene su dimisión, y como el resto de los directivos se han solidarizado con él se ha encargado de dirigir el Colegio una Junta interina, siendo decano don Luis Miller.

EN LA CASA DEL PUEBLO NO SE CREE EN LA HUELGA
El secretario de la Federación de la Construcción ha dicho en la Casa del Pueblo al redactor de la Agencia Mencheta que la ha interrogado sobre la huelga en Madrid que se ha trabajado hoy en todas partes, incluso en el Metro, en la Ciudad Universitaria y en las obras públicas, pudiéndose decir que virtualmente no hay en Madrid paro, ya que las obras en que la C. N. T. ha conseguido paralizar los trabajos son muy pocas.
No cree que el lunes haya incidentes.

LA FEDERACION DE TRANSPORTES CONTRA LA HUELGA
La Federación Provincial de Transportes ha facilitado una nota ordenando a sus afiliados no secundar las indicaciones que pueden recibir para ir al paro el día veintidós y diciéndole que la U. G. T. cuenta con potencia para dar satisfacción a las reivindicaciones obreras.

UN ATRACO
En el Campillo del Nuevo Mundo cuatro desconocidos atracaron a Simón Manzanares, dependiente de una tienda de comestibles, arrebatándole quinientas pesetas, producto de la venta del día.

UNA EXPLICACION DEL SARGENTO VASSALLO
El sargento Vassallo ha dado una nota para poner en claro las acusaciones contra José Valera y contra él lanzadas sobre supuestas maniobras ilegales que decía venían llevando a cabo en los Ayuntamientos de la provincia de Madrid.
Afirmó que Velarde y él son representantes de una sociedad librería de Barcelona y que por todo España hace tiempo que vienen dedicándose a la venta de libros, utilizando en favor de su comercio el real decreto de 17 de Septiembre de 1926 sobre la fiesta del libro, siendo lo cierto que por cuantos contratos de venta han ultimado no han tenido la menor reclamación.
AZAÑA ANUNCIA UN DECRETO DE IMPORTANCIA
A las diez de la noche abandonó el señor Azaña la Presidencia.
Dijo a los periodistas que le saludaron que acababa de haber en el ministro de la Gobernación, el cual le había informado de que la tranquilidad era completa en España.
Se le preguntó si había novedades de

ASUNTOS DE TRABAJO
En el Ministerio del Trabajo estuvo el alcalde de Burgos para pedir autorización a fin de que puedan emprenderse determinadas obras públicas.
También visitaron al ministro una comisión de empleados de la Telefónica.
El ministro dió cuenta a los periodistas de que ha recibido algunos telegramas de Lorea y Alicante sobre despidos efectuados por los patronos.

MANIFESTACIONES DE DOMINGO
El ministro de Agricultura y Economía al recibir a los periodistas, les dijo que continúan activamente los trabajos para constituir la ponencia de orientación económica.
El martes se celebrará una nueva reunión en el ministerio y de allí saldrán los nombres de los que hayan de formar la ponencia.
El ministro se ocupó de la catástrofe minera ocurrida en las minas de la Huelera Española y ha dispuesto que se haga una visita de inspección instruyendo el oportuno expediente de responsabilidades.

LOS PROBLEMAS DE ANDALUCIA SEGUN EL GOBERNADOR DE SEVILLA
El gobernador de Sevilla, señor Sol, ha hecho manifestaciones al redactor de un periódico madrileño que le interrogó acerca del problema social en Andalucía.
Dice que en Sevilla los obreros están sometidos a una intensa propaganda extremista, y, por otra parte, no se sienten totalmente satisfechos de las mejoras conseguidas dentro del régimen republicano.
Por otra parte, las derechas, en cuanto están unos días tranquilas y se sienten asistidas por las autoridades, se olvidan de la realidad y no prestan al régimen republicano el apoyo debido.
El obrero andaluz es el más sensible, y como fué el más explotado, es por lo que es también el más propicio a dejarse arrastrar por todos los extremismos.
El crecimiento de las asociaciones

DE INSTRUCCION. PLANES DE LOS RIOS
El ministro de Instrucción ha dicho a los periodistas que había estado visitando la Escuela Especial de Agricultura para inspeccionar su estado e informarse de sus necesidades.
Dijo que ampliarán en dicha escuela los cursillos que vienen dándose a los efectos de conseguir obreros especializados.
Anunció la instalación de radio en los pueblos, para que los laboradores puedan escuchar los consejos de los técnicos.
Dijo que el día veintidós entregará al señor Carner el presupuesto de su departamento, en el que con relación al anterior hay una rebaja de diez y seis millones y medio de pesetas.
Existen partidas nuevas por incorporación al Ministerio de servicios antes dependientes de los de Trabajo, Agricultura y Fomento.

PRECAUCIONES POR TEMOR A ALTE- RACIONES
Ante el temor de que se alterase el orden en Madrid, asegurando lo cual circularon anoche muchos rumores, hoy se ha advertido bastante lujo de precauciones en toda Madrid, particularmente en las barriadas extremas.
Hablaban con los periodistas que ha dicho el director general de Seguridad que se había clausurado el sindicato aneco a la C. N. T. establecido en la calle de la Flor.
Tenía noticia de haberse trabajado en todas partes, salva en algunos talleres del Puente de Vallecas y en las obras del cuarto depósito del Canal.
Manifestó que los guardias de asalto que ingresen por virtud del decreto de creación de dos mil quinientas plazas serán destinados a localidades de provincias, repartiéndose ellos estratégicamente para que puedan acudir rápidamente al lugar desde donde se les reclama.

PRECAUCIONES POR TEMOR A ALTE- RACIONES
Esta mañana recibió en audiencia el señor Alcalde Zamora a comisiones de aspirantes a destinos públicos y del Colegio de Procuradores.
Manteniéndose en el Palacio de Comunicaciones se ha

El crecimiento de las asociaciones

INFORMACION DEL EXTRANJERO

El ministro de Defensa alemán dice que el ejército de su nación no puede significar amenaza para Francia.

El hambre causa estragos en Bulgaria

Los perjuicios de acaparar oro.—Firma de un Tratado de no agresión entre Finlandia y Rusia y propuesta de otro idéntico de Paraguay a Bolivia.—Por qué Alemania no acepta una nueva moratoria.

EL EJERCITO ALEMÁN NO PUEDE SIGNIFICAR AMENAZA PARA FRANCIA

Berlín.—Refiriéndose a los alegatos de algunos senadores franceses en lo referente a que gran número de suboficiales del Ejército alemán licenciados para dar curso al ingreso de nuevos reclutas, el ministro de la Defensa protesta energicamente...

EL HAMBRE CAUSA ESTRAGOS EN BULGARIA

Sofía.—Se reciben noticias del departamento de Pachtmakli, en Bulgaria meridional, comunicando que en aquella zona reina un hambre espantosa.

RAZONES QUE TIENE ALEMANIA PARA NO ACEPTAR UNA NUEVA MORATORIA

Berlín.—Para contrarrestar la impresión equivocada causada por la negativa del señor Brüning a aceptar la prolongación de la moratoria, "La Correspondencia Diplomática y Política" publica una referencia oficial...

PERU APRUEBA EL VOTO OBLIGATORIO DESDE LOS 21 AÑOS

Lima.—El Gobierno peruano ha aprobado en votación secreta el voto obligatorio de todos los ciudadanos de los 21 a los 60 años.

HA FALLECIDO EL ESCRITOR RUSO TCHIRIKOW

Praga.—A los 68 años ha fallecido en esta capital el conocido escritor ruso Eugenio Tchirikow, que, perseguido por el régimen zarista de su país se refugió en Praga en el año 1920.

DOS MIL MILLONES PARA EL FOMENTO DE LA ECONOMIA

Washington.—Al mismo tiempo que se daba por enterado oficialmente de la dimisión del general Dawes de su cargo de embajador en Gran Bretaña, el Congreso aprobó el proyecto de ley Hoover para la concesión de 2.000 millones de dólares con miras de reconstrucción financiera.

LOS PERJUICIOS DEL ACAPARAMIENTO DEL ORO

Londres.—El conocido banquero F. J. Goodenough ha hecho manifestaciones esta tarde sobre el estado actual de las finanzas mundiales y de los problemas de las deudas, en la sesión anual de acciones de Barclay's Bank.

LA ESCUADRILLA DE AVIONES DE GETAFE QUE FUE A BARCELONA.—MUERTE DE UN PILOTO

Barcelona.—De los once aviones que salieron de Getafe para Barcelona seis se quedaron en Zaragoza por avería, dos han aterrizado sin novedad en el aeródromo de Prat de Llobregat, uno se sabe paró en Mora de Ebro y otro está en Montbluy, desconociéndose el paradero de los restantes.

LA ESCUADRILLA DE AVIONES DE GETAFE QUE FUE A BARCELONA.—MUERTE DE UN PILOTO

Barcelona.—De los once aviones que salieron de Getafe para Barcelona seis se quedaron en Zaragoza por avería, dos han aterrizado sin novedad en el aeródromo de Prat de Llobregat, uno se sabe paró en Mora de Ebro y otro está en Montbluy, desconociéndose el paradero de los restantes.

LA ESCUADRILLA DE AVIONES DE GETAFE QUE FUE A BARCELONA.—MUERTE DE UN PILOTO

Barcelona.—De los once aviones que salieron de Getafe para Barcelona seis se quedaron en Zaragoza por avería, dos han aterrizado sin novedad en el aeródromo de Prat de Llobregat, uno se sabe paró en Mora de Ebro y otro está en Montbluy, desconociéndose el paradero de los restantes.

LA ESCUADRILLA DE AVIONES DE GETAFE QUE FUE A BARCELONA.—MUERTE DE UN PILOTO

Barcelona.—De los once aviones que salieron de Getafe para Barcelona seis se quedaron en Zaragoza por avería, dos han aterrizado sin novedad en el aeródromo de Prat de Llobregat, uno se sabe paró en Mora de Ebro y otro está en Montbluy, desconociéndose el paradero de los restantes.

LA ESCUADRILLA DE AVIONES DE GETAFE QUE FUE A BARCELONA.—MUERTE DE UN PILOTO

Barcelona.—De los once aviones que salieron de Getafe para Barcelona seis se quedaron en Zaragoza por avería, dos han aterrizado sin novedad en el aeródromo de Prat de Llobregat, uno se sabe paró en Mora de Ebro y otro está en Montbluy, desconociéndose el paradero de los restantes.

LA ESCUADRILLA DE AVIONES DE GETAFE QUE FUE A BARCELONA.—MUERTE DE UN PILOTO

Barcelona.—De los once aviones que salieron de Getafe para Barcelona seis se quedaron en Zaragoza por avería, dos han aterrizado sin novedad en el aeródromo de Prat de Llobregat, uno se sabe paró en Mora de Ebro y otro está en Montbluy, desconociéndose el paradero de los restantes.

LA ESCUADRILLA DE AVIONES DE GETAFE QUE FUE A BARCELONA.—MUERTE DE UN PILOTO

Barcelona.—De los once aviones que salieron de Getafe para Barcelona seis se quedaron en Zaragoza por avería, dos han aterrizado sin novedad en el aeródromo de Prat de Llobregat, uno se sabe paró en Mora de Ebro y otro está en Montbluy, desconociéndose el paradero de los restantes.

LA ESCUADRILLA DE AVIONES DE GETAFE QUE FUE A BARCELONA.—MUERTE DE UN PILOTO

Barcelona.—De los once aviones que salieron de Getafe para Barcelona seis se quedaron en Zaragoza por avería, dos han aterrizado sin novedad en el aeródromo de Prat de Llobregat, uno se sabe paró en Mora de Ebro y otro está en Montbluy, desconociéndose el paradero de los restantes.

RESTRINGIENDO LAS IMPORTACIONES

Budapest.—Se ha publicado una disposición, según la cual será necesaria licencia del Gobierno para la importación de ciertos artículos, como equipos de radio, pianos, uvas, manzanas, maderas, objetos de cristal, etcétera.

PROYECTO DE LEY SEMI-SECA

Helsinki.—Según los periódicos, el proyecto de ley del Gobierno prevé que una Compañía controlada por el Estado se ocupe de la fabricación y de la venta del alcohol.

EL GOBIERNO, CONTRARIO AL ABANDONO DEL PATRON ORO

Guayaquil.—Aunque una gran parte del comercio del Ecuador es favorable al abandono del patrón oro, el Gobierno francamente se opone a la medida.

HALLAZGO DE MONEDAS CON LA EFIGIE DE MARTE

Roma.—Durante la ejecución de unos trabajos de desfonde de cerca de un metro y medio de profundidad, en Termini, han sido descubiertas dos ánforas llenas de monedas de bronce que ostentan el epigrafe "Anno 537, Roma".

TRATADOS DE NO AGRESION

Moscú.—Ha sido firmado en Moscú el pacto de no agresión entre Finlandia y Rusia.

ULTIMATUM JAPONES A LAS AUTORIDADES CHINAS

Londres.—Comunican de Shanghai al "Times" que el comandante en jefe de la flota japonesa surta en aguas de Shanghai ha enviado un ultimatum a las autoridades chinas, anunciando que adoptará energéticas medidas si no se reprime inmediatamente los desórdenes antijaponeses.

Veada teatral en el Centro Mariño

Los días 26, 27 y 28, tendrá lugar en el salón de actos de este centro, una velada teatral, poniéndose en escena una bonita zarzuela.

Muebles Aramayo

No dejéis de visitar esta casa, donde encontraréis MUEBLES a precios BARATISIMOS. A pesar de las grandes alzas, esta casa sostiene los mismos precios.

Autobuses Pamplona-Zaragoza

A partir del próximo viernes día 22 se establece un servicio de autobuses rápidos entre dichas capitales, con arreglo al itinerario y horas de salida siguiente:

CLINICA del DR. MANUEL SALAVERRI

Plazuela de San José, 2 - Bilbao. Exclusivamente para Cirugía y Mecánica Ortopédica, FRACTURAS Y ENFERMEDADES DE LOS HUESOS, Deformaciones de los miembros y bégida.

LA ESCUADRILLA DE AVIONES DE GETAFE QUE FUE A BARCELONA.—MUERTE DE UN PILOTO

Barcelona.—De los once aviones que salieron de Getafe para Barcelona seis se quedaron en Zaragoza por avería, dos han aterrizado sin novedad en el aeródromo de Prat de Llobregat, uno se sabe paró en Mora de Ebro y otro está en Montbluy, desconociéndose el paradero de los restantes.

LA ESCUADRILLA DE AVIONES DE GETAFE QUE FUE A BARCELONA.—MUERTE DE UN PILOTO

Barcelona.—De los once aviones que salieron de Getafe para Barcelona seis se quedaron en Zaragoza por avería, dos han aterrizado sin novedad en el aeródromo de Prat de Llobregat, uno se sabe paró en Mora de Ebro y otro está en Montbluy, desconociéndose el paradero de los restantes.

LA ESCUADRILLA DE AVIONES DE GETAFE QUE FUE A BARCELONA.—MUERTE DE UN PILOTO

Barcelona.—De los once aviones que salieron de Getafe para Barcelona seis se quedaron en Zaragoza por avería, dos han aterrizado sin novedad en el aeródromo de Prat de Llobregat, uno se sabe paró en Mora de Ebro y otro está en Montbluy, desconociéndose el paradero de los restantes.

LA ESCUADRILLA DE AVIONES DE GETAFE QUE FUE A BARCELONA.—MUERTE DE UN PILOTO

Barcelona.—De los once aviones que salieron de Getafe para Barcelona seis se quedaron en Zaragoza por avería, dos han aterrizado sin novedad en el aeródromo de Prat de Llobregat, uno se sabe paró en Mora de Ebro y otro está en Montbluy, desconociéndose el paradero de los restantes.

Barcelona y respondió negativamente, añadiendo que lo habido allí había sido no otra cosa que un intento fracasado. De Málaga sabía de la salida de taxis y rancias se había verificado con tardanza.

LA MADRUGADA EN GOBERNACION

De madrugada ha recibido a los periodistas el Ministro de la Gobernación, diciéndoles que en todo España hay tranquilidad absoluta, y que él no comprende los rumores que por Madrid circulan sobre cosas que puedan ocurrir, ya que todos los espectáculos están llenos y nada anormal se observa.

LA VIDA EN PROVINCIAS

Ayer se declaró la huelga general en Barcelona, teniendo el paro corta extensión y nulo ambiente

Los mineros fortificados en San Cornelio han sido apresados en su mayor parte.—Un avión que de Getafe salió para Barcelona se destruyó en la provincia de Tarragona, pereciendo un sargento.

DETENCION DE UN CABECILLA

Barcelona.—Dicen de Berga que ha sido detenido un cabecilla anarquista conocido por el Cañetas.

LA DINAMITA QUE COGIERON LOS HUELGUISTAS DEL ALTO LLOBREGAT

Barcelona.—Comunican de Manresa que el capataz de las minas de la Sociedad Politécnica Ibérica ha dicho que veinticinco individuos cogieron doce cajas de dinamita y las encerraron en un bote abierto en el puente de Torrente de Soldevilla.

LOS REVOLTOSOS SON UNOS INFELICES

Barcelona.—El alcalde de Sallent ha dicho que los revoltosos son unos infelices.

TOMA DE LA POSESION DE SAN CORNELIO

Barcelona.—Se sabe que al llegar las fuerzas del ejército frente al caserío obrero de San Cornelio muchos de los revoltosos se les acercaron para rendirse, presentándose sin armas y negando se hubieran apoderado de las del somatén. Se llegó a detener a unos doscientos. El coronel Camarasa les amonestó a todos reunidos y ordenó fuesen puestas en libertad.

EL INCENDIO DE LA IGLESIA DE CARDONA

Barcelona.—De Manresa dicen que el incendio de la iglesia de Cardona no llegó a consumarse por haber tocado el párroco las campanas, acudiendo todo el vecindario, llevando los incendiarios y logrando los vecinos apagar el fuego iniciado.

LA ESCUADRILLA DE AVIONES DE GETAFE QUE FUE A BARCELONA.—MUERTE DE UN PILOTO

Barcelona.—De los once aviones que salieron de Getafe para Barcelona seis se quedaron en Zaragoza por avería, dos han aterrizado sin novedad en el aeródromo de Prat de Llobregat, uno se sabe paró en Mora de Ebro y otro está en Montbluy, desconociéndose el paradero de los restantes.

LA ESCUADRILLA DE AVIONES DE GETAFE QUE FUE A BARCELONA.—MUERTE DE UN PILOTO

Barcelona.—De los once aviones que salieron de Getafe para Barcelona seis se quedaron en Zaragoza por avería, dos han aterrizado sin novedad en el aeródromo de Prat de Llobregat, uno se sabe paró en Mora de Ebro y otro está en Montbluy, desconociéndose el paradero de los restantes.

LA ESCUADRILLA DE AVIONES DE GETAFE QUE FUE A BARCELONA.—MUERTE DE UN PILOTO

Barcelona.—De los once aviones que salieron de Getafe para Barcelona seis se quedaron en Zaragoza por avería, dos han aterrizado sin novedad en el aeródromo de Prat de Llobregat, uno se sabe paró en Mora de Ebro y otro está en Montbluy, desconociéndose el paradero de los restantes.

LA ESCUADRILLA DE AVIONES DE GETAFE QUE FUE A BARCELONA.—MUERTE DE UN PILOTO

Barcelona.—De los once aviones que salieron de Getafe para Barcelona seis se quedaron en Zaragoza por avería, dos han aterrizado sin novedad en el aeródromo de Prat de Llobregat, uno se sabe paró en Mora de Ebro y otro está en Montbluy, desconociéndose el paradero de los restantes.

LA ESCUADRILLA DE AVIONES DE GETAFE QUE FUE A BARCELONA.—MUERTE DE UN PILOTO

Barcelona.—De los once aviones que salieron de Getafe para Barcelona seis se quedaron en Zaragoza por avería, dos han aterrizado sin novedad en el aeródromo de Prat de Llobregat, uno se sabe paró en Mora de Ebro y otro está en Montbluy, desconociéndose el paradero de los restantes.

LA ESCUADRILLA DE AVIONES DE GETAFE QUE FUE A BARCELONA.—MUERTE DE UN PILOTO

Barcelona.—De los once aviones que salieron de Getafe para Barcelona seis se quedaron en Zaragoza por avería, dos han aterrizado sin novedad en el aeródromo de Prat de Llobregat, uno se sabe paró en Mora de Ebro y otro está en Montbluy, desconociéndose el paradero de los restantes.

LA ESCUADRILLA DE AVIONES DE GETAFE QUE FUE A BARCELONA.—MUERTE DE UN PILOTO

Barcelona.—De los once aviones que salieron de Getafe para Barcelona seis se quedaron en Zaragoza por avería, dos han aterrizado sin novedad en el aeródromo de Prat de Llobregat, uno se sabe paró en Mora de Ebro y otro está en Montbluy, desconociéndose el paradero de los restantes.

LA ESCUADRILLA DE AVIONES DE GETAFE QUE FUE A BARCELONA.—MUERTE DE UN PILOTO

Barcelona.—De los once aviones que salieron de Getafe para Barcelona seis se quedaron en Zaragoza por avería, dos han aterrizado sin novedad en el aeródromo de Prat de Llobregat, uno se sabe paró en Mora de Ebro y otro está en Montbluy, desconociéndose el paradero de los restantes.

que le manifestaron que las esperaban de él. —Pues puede que mañana las tengan—replicó el señor Azaña. —Se trata de noticias que aparecerán en la "Gaceta".

LA MADRUGADA EN GOBERNACION

De madrugada ha recibido a los periodistas el Ministro de la Gobernación, diciéndoles que en todo España hay tranquilidad absoluta, y que él no comprende los rumores que por Madrid circulan sobre cosas que puedan ocurrir, ya que todos los espectáculos están llenos y nada anormal se observa.

LA VIDA EN PROVINCIAS

Ayer se declaró la huelga general en Barcelona, teniendo el paro corta extensión y nulo ambiente

Los mineros fortificados en San Cornelio han sido apresados en su mayor parte.—Un avión que de Getafe salió para Barcelona se destruyó en la provincia de Tarragona, pereciendo un sargento.

DETENCION DE UN CABECILLA

Barcelona.—Dicen de Berga que ha sido detenido un cabecilla anarquista conocido por el Cañetas.

LA DINAMITA QUE COGIERON LOS HUELGUISTAS DEL ALTO LLOBREGAT

Barcelona.—Comunican de Manresa que el capataz de las minas de la Sociedad Politécnica Ibérica ha dicho que veinticinco individuos cogieron doce cajas de dinamita y las encerraron en un bote abierto en el puente de Torrente de Soldevilla.

LOS REVOLTOSOS SON UNOS INFELICES

Barcelona.—El alcalde de Sallent ha dicho que los revoltosos son unos infelices.

TOMA DE LA POSESION DE SAN CORNELIO

Barcelona.—Se sabe que al llegar las fuerzas del ejército frente al caserío obrero de San Cornelio muchos de los revoltosos se les acercaron para rendirse, presentándose sin armas y negando se hubieran apoderado de las del somatén. Se llegó a detener a unos doscientos. El coronel Camarasa les amonestó a todos reunidos y ordenó fuesen puestas en libertad.

EL INCENDIO DE LA IGLESIA DE CARDONA

Barcelona.—De Manresa dicen que el incendio de la iglesia de Cardona no llegó a consumarse por haber tocado el párroco las campanas, acudiendo todo el vecindario, llevando los incendiarios y logrando los vecinos apagar el fuego iniciado.

LA ESCUADRILLA DE AVIONES DE GETAFE QUE FUE A BARCELONA.—MUERTE DE UN PILOTO

Barcelona.—De los once aviones que salieron de Getafe para Barcelona seis se quedaron en Zaragoza por avería, dos han aterrizado sin novedad en el aeródromo de Prat de Llobregat, uno se sabe paró en Mora de Ebro y otro está en Montbluy, desconociéndose el paradero de los restantes.

LA ESCUADRILLA DE AVIONES DE GETAFE QUE FUE A BARCELONA.—MUERTE DE UN PILOTO

Barcelona.—De los once aviones que salieron de Getafe para Barcelona seis se quedaron en Zaragoza por avería, dos han aterrizado sin novedad en el aeródromo de Prat de Llobregat, uno se sabe paró en Mora de Ebro y otro está en Montbluy, desconociéndose el paradero de los restantes.

LA ESCUADRILLA DE AVIONES DE GETAFE QUE FUE A BARCELONA.—MUERTE DE UN PILOTO

Barcelona.—De los once aviones que salieron de Getafe para Barcelona seis se quedaron en Zaragoza por avería, dos han aterrizado sin novedad en el aeródromo de Prat de Llobregat, uno se sabe paró en Mora de Ebro y otro está en Montbluy, desconociéndose el paradero de los restantes.

LA ESCUADRILLA DE AVIONES DE GETAFE QUE FUE A BARCELONA.—MUERTE DE UN PILOTO

Barcelona.—De los once aviones que salieron de Getafe para Barcelona seis se quedaron en Zaragoza por avería, dos han aterrizado sin novedad en el aeródromo de Prat de Llobregat, uno se sabe paró en Mora de Ebro y otro está en Montbluy, desconociéndose el paradero de los restantes.

LA ESCUADRILLA DE AVIONES DE GETAFE QUE FUE A BARCELONA.—MUERTE DE UN PILOTO

Barcelona.—De los once aviones que salieron de Getafe para Barcelona seis se quedaron en Zaragoza por avería, dos han aterrizado sin novedad en el aeródromo de Prat de Llobregat, uno se sabe paró en Mora de Ebro y otro está en Montbluy, desconociéndose el paradero de los restantes.

LA ESCUADRILLA DE AVIONES DE GETAFE QUE FUE A BARCELONA.—MUERTE DE UN PILOTO

Barcelona.—De los once aviones que salieron de Getafe para Barcelona seis se quedaron en Zaragoza por avería, dos han aterrizado sin novedad en el aeródromo de Prat de Llobregat, uno se sabe paró en Mora de Ebro y otro está en Montbluy, desconociéndose el paradero de los restantes.

LA ESCUADRILLA DE AVIONES DE GETAFE QUE FUE A BARCELONA.—MUERTE DE UN PILOTO

Barcelona.—De los once aviones que salieron de Getafe para Barcelona seis se quedaron en Zaragoza por avería, dos han aterrizado sin novedad en el aeródromo de Prat de Llobregat, uno se sabe paró en Mora de Ebro y otro está en Montbluy, desconociéndose el paradero de los restantes.

LA ESCUADRILLA DE AVIONES DE GETAFE QUE FUE A BARCELONA.—MUERTE DE UN PILOTO

Barcelona.—De los once aviones que salieron de Getafe para Barcelona seis se quedaron en Zaragoza por avería, dos han aterrizado sin novedad en el aeródromo de Prat de Llobregat, uno se sabe paró en Mora de Ebro y otro está en Montbluy, desconociéndose el paradero de los restantes.

EL EJERCITO ALEMÁN NO PUEDE SIGNIFICAR AMENAZA PARA FRANCIA

Berlín.—Refiriéndose a los alegatos de algunos senadores franceses en lo referente a que gran número de suboficiales del Ejército alemán licenciados para dar curso al ingreso de nuevos reclutas, el ministro de la Defensa protesta energicamente...

EL HAMBRE CAUSA ESTRAGOS EN BULGARIA

Sofía.—Se reciben noticias del departamento de Pachtmakli, en Bulgaria meridional, comunicando que en aquella zona reina un hambre espantosa.

RAZONES QUE TIENE ALEMANIA PARA NO ACEPTAR UNA NUEVA MORATORIA

Berlín.—Para contrarrestar la impresión equivocada causada por la negativa del señor Brüning a aceptar la prolongación de la moratoria, "La Correspondencia Diplomática y Política" publica una referencia oficial...

PERU APRUEBA EL VOTO OBLIGATORIO DESDE LOS 21 AÑOS

Lima.—El Gobierno peruano ha aprobado en votación secreta el voto obligatorio de todos los ciudadanos de los 21 a los 60 años.

HA FALLECIDO EL ESCRITOR RUSO TCHIRIKOW

Praga.—A los 68 años ha fallecido en esta capital el conocido escritor ruso Eugenio Tchirikow, que, perseguido por el régimen zarista de su país se refugió en Praga en el año 1920.

DOS MIL MILLONES PARA EL FOMENTO DE LA ECONOMIA

Washington.—Al mismo tiempo que se daba por enterado oficialmente de la dimisión del general Dawes de su cargo de embajador en Gran Bretaña, el Congreso aprobó el proyecto de ley Hoover para la concesión de 2.000 millones de dólares con miras de reconstrucción financiera.

LOS PERJUICIOS DEL ACAPARAMIENTO DEL ORO

Londres.—El conocido banquero F. J. Goodenough ha hecho manifestaciones esta tarde sobre el estado actual de las finanzas mundiales y de los problemas de las deudas, en la sesión anual de acciones de Barclay's Bank.

LA ESCUADRILLA DE AVIONES DE GETAFE QUE FUE A BARCELONA.—MUERTE DE UN PILOTO

Barcelona.—De los once aviones que salieron de Getafe para Barcelona seis se quedaron en Zaragoza por avería, dos han aterrizado sin novedad en el aeródromo de Prat de Llobregat, uno se sabe paró en Mora de Ebro y otro está en Montbluy, desconociéndose el paradero de los restantes.

LA ESCUADRILLA DE AVIONES DE GETAFE QUE FUE A BARCELONA.—MUERTE DE UN PILOTO

Barcelona.—De los once aviones que salieron de Getafe para Barcelona seis se quedaron en Zaragoza por avería, dos han aterrizado sin novedad en el aeródromo de Prat de Llobregat, uno se sabe paró en Mora de Ebro y otro está en Montbluy, desconociéndose el paradero de los restantes.

LA ESCUADRILLA DE AVIONES DE GETAFE QUE FUE A BARCELONA.—MUERTE DE UN PILOTO

Barcelona.—De los once aviones que salieron de Getafe para Barcelona seis se quedaron en Zaragoza por avería, dos han aterrizado sin novedad en el aeródromo de Prat de Llobregat, uno se sabe paró en Mora de Ebro y otro está en Montbluy, desconociéndose el paradero de los restantes.

LA ESCUADRILLA DE AVIONES DE GETAFE QUE FUE A BARCELONA.—MUERTE DE UN PILOTO

Barcelona.—De los once aviones que salieron de Getafe para Barcelona seis se quedaron en Zaragoza por avería, dos han aterrizado sin novedad en el aeródromo de Prat de Llobregat, uno se sabe paró en Mora de Ebro y otro está en Montbluy, desconociéndose el paradero de los restantes.

LA ESCUADRILLA DE AVIONES DE GETAFE QUE FUE A BARCELONA.—MUERTE DE UN PILOTO

Barcelona.—De los once aviones que salieron de Getafe para Barcelona seis se quedaron en Zaragoza por avería, dos han aterrizado sin novedad en el aeródromo de Prat de Llobregat, uno se sabe paró en Mora de Ebro y otro está en Montbluy, desconociéndose el paradero de los restantes.

LA ESCUADRILLA DE AVIONES DE GETAFE QUE FUE A BARCELONA.—MUERTE DE UN PILOTO

Barcelona.—De los once aviones que salieron de Getafe para Barcelona seis se quedaron en Zaragoza por avería, dos han aterrizado sin novedad en el aeródromo de Prat de Llobregat, uno se sabe paró en Mora de Ebro y otro está en Montbluy, desconociéndose el paradero de los restantes.

LA ESCUADRILLA DE AVIONES DE GETAFE QUE FUE A BARCELONA.—MUERTE DE UN PILOTO

Barcelona.—De los once aviones que salieron de Getafe para Barcelona seis se quedaron en Zaragoza por avería, dos han aterrizado sin novedad en el aeródromo de Prat de Llobregat, uno se sabe paró en Mora de Ebro y otro está en Montbluy, desconociéndose el paradero de los restantes.

LA ESCUADRILLA DE AVIONES DE GETAFE QUE FUE A BARCELONA.—MUERTE DE UN PILOTO

Barcelona.—De los once aviones que salieron de Getafe para Barcelona seis se quedaron en Zaragoza por avería, dos han aterrizado sin novedad en el aeródromo de Prat de Llobregat, uno se sabe paró en Mora de Ebro y otro está en Montbluy, desconociéndose el paradero de los restantes.



# ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una línea. Por cada palabra más, 0.10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0.50 pesetas. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, a razón de 0.10 pesetas por anuncio.

Los anuncios favorecen la riqueza de un país, facilitando la compraventa de los artículos comerciales. Los países más prósperos son los que más gastan en publicidad. En este caso se encuentran los Estados Unidos e Inglaterra.

## ALQUIEROS

SE PRECISA primero o segundo piso. Sitio céntrico, de 100 a 150 pesetas. Informes: P. de la República, 27, tercero.

## SIRVIENTAS

CHICA de 10 a 12 años buena padre y madre tomaría matrimonio sin hijos, siendo fuera de la capital. Informes Admón.

SE NECESITA doncella preferiblemente que hable vasco. Ansoategui, 16 bis segundo.

## EMPLIDOS

SE NECESITA oficial de barbería. Inútil presentarse sin buenas referencias para informes en esta Admón.

SE NECESITA un oficial en la Peluquería de Villafranca. Plaza del Castillo, 29.

SE DESEA persona bien relacionada en esta Provincia en Tiñorerías y Droguerías para la venta exclusiva de la moderna tintorería "PALO CAMPECHE LAGUNA". Dirigirse, A. Matamala, Barcelona, José A. Clave, 3.

## COMPRAS

COMPRAMOS troncos de nogal negro. Dirigirse a la Aeronáutica S. A. Fábrica de chapas y tableros. Apartado 344, Bilbao.

QUILMETS en el nuevo ensanche, compraríamos. Ofertas a "Gabierna", Navas de Tolosa, 5, tercero. Teléfono 1249.

## PERDIDAS

PERDIDA de un gabán gris de tinte de seis años, en un banco del Paseo Valencia. Se gratificará entregándolo en el mismo paseo, número 15, segundo.

## VENTAS

VENDO carro mano barato, muy útil para almacenes y comercios. Santo Andía 41, primero. Pedro Iraizoz.

DEJAMOS VINOS de La Oliva, blanco a 7.50, tinto común 6.50 decálitro. Dormitatoria 3, primero, izquierda, teléfono 1784.

BARATISIMOS vendemos armarios, cocina, vajillero, ropero. Javier, 2, interior, de 6 a 8.

VIDEOS americanas: Se venden injertos y barbados de Lot y Riparia, olivos y árboles frutales. Consultar precios con Nemesio Lizarbe, Berbinzana.

ECONOMICO. Univera vendemos 40 cuchillas, armazón madera, accesorios motor eléctrico dos caballos, contador, herramienta. Aguerri Cia. Javier 2, interior.

CARROS usados de una o dos caballos, de buyes, volquetes y galeras, desde mil a cinco mil kilos. Carretería de Sarasa y Diez, Barrio San Juan, (carretera Estrella).

MERMENDAS para hoy domingo: Menudillos de cordero; caracoles con carnero y ajoarriero. Se sirven raciones desde una peseta. San Nicolás, 34, Bar.

VENDO cinco mil barbados Rupetrís Lot y tres mil injertos Garnacha sobre Rupetrís. José Azcona, en Villafranca, (Navarra).

SE VENDEN 40 borregas. Dirigirse a Facundo Osés, Barbarin (Navarra).

OCASION: Por un caso de urgencia vendería de verdadera ocasión, casa de campo, nueva, a ochocientos metros de la Plaza de Pablo Iglesias; de dos pisos. Baño y demás comodidades, con seis robadas de inmejorable terreno, a dos hermosas carreteras. Darán razón en la Administración de este periódico.

ARTICULOS para regalo. Gran surtido de todos los modelos más modernos, prácticos y de capricho.

"Cupé deportivo FORD de ocasión. Seminuevo. Gómas especiales. Dirigirse Doria y Cia. Pamplona.

VENDO coche "Citroen" 5 H. P. conducción interior. Perfecto estado. Pedro Anzuá, taller. Tafalla.

VENDO puentes, docenas y solivos de chocho en su pie. José María Ardaiz, Obanos.

VENTA DE CHOPOS. Se venden 109 pies de chocho en Zabal Yerri. Razón: Pablo M. de Morentin, en Barbarin, o Francisco Erdozain Arizala.

BICICLETAS, vendó ocho de ocasión desde 40 pesetas. Jarautá 96.

LIBRERIA, máquina de escribir, fabricación nacional. Taller de reparaciones, cintas y accesorios en general. A. Torio, Plaza de la Constitución 13-14, primero, Pamplona.

LA LEGITIMA "Limpiadora" que deja los cuchillos oxidados como nuevos, es exclusiva de "La Alemana". Calle Mayor, 37.

ALUBIA blanca, redonda, superior, vendería unos mil kilos. Paneracio Yelano en Villafranca.

CUOTAS: Se vende capote, manta, tabardo y todo el corraje de infantería. Se dará barato, poco uso. Mayor 112, primero.

VENDO 11.000 barbados injertables Rupetrís-Lot, Victorio Leoz, Olite.

VENDO 41 maderas superiores de chocho, en su pie, lo mismo cederá sueltas. Félix Santesteban, Obanos.

COLOMIA Alemana, clase extra, en "La Alemana". Mayor 37.

MOTOR "Clayton" de aceite pesado, 20 H. P. como nuevo vendería toda garantía. Fermín Astibia, Maquinaria Agrícola, Pamplona.

HOTELES, Fondas, Cafés, Bares, etc., que necesitan reponerse en vajillas lo harán con gran provecho en "La Alemana", Calle Mayor 37.

GALERA seminueva, para 3.500 kilos, dos caballerías y caballo delantero, se vende. Informes: Corresponsal de LA VOZ, Arrióniz.

## VARIOS Automovilistas

Vincianización de ósmaras, reparaciones de cubiertas y recauchutados. Talleres Vulcan. Paulino Caballero 18

PREPARACION mercantil a muy corto número de alumnos. Cálculos, Contabilidad, Documentación Archivo, etc. Ciudadela, 13, segundo

VENDO carro buyes libiano, buen uso por 200 pesetas. Gregorio Cruchaga, Villavería.

"GARBIENA": Tomaría dinero en Hipoteca con inmejorables garantías, Navas de Tolosa, 5, tercero. Teléfono 1249.

LABRADORES sobre casa y tierras colocariamos dinero en hipoteca. Agencia "La Navarra", Chapitela, 7, tercero.

SE DESEA buscar 10.000 pesetas con garantía de fincas rústicas. Para más informes dirigirse a esta Admón.

### EL MAS EXQUISITO EL MAS INOFENSIVO EL MAS ECONOMICO EL MAS EFICAZ DE TODOS

Los purgantes conocidos, el que no produce náuseas ni dolores, cólicos ni irritaciones, sino por el contrario, una activa desintoxicación intestinal es la

### Limonada purgante en polvo Armisen

Su acción lenta, suave, eficaz produce una posición única de carácter normal, restableciendo casi instantáneamente la plena normalidad digestiva y permitiendo volver en muy breve plazo al régimen alimenticio ordinario.

Caja de una purga. . . . 0'50 pesetas  
Caja de seis purgas . . . . 2'00 "

### Laboratorio ARMISEN

Plaza del Pueblo, 5 y 6 ZARAGOZA

### Luis M. de Ubago

Dentista  
Mayor núm. 72, 2.  
Teléfono núm. 2791  
Horas: De 10 a 1 y de 3 a 8  
Antes Nueva 73, 1.—Pamplona

### Maths Gruber

Apartado 185 Bilbao  
MAQUINA DE ENCAJAR  
Y DESINFECTAR  
marca "FIX"  
Miles funcionando  
Gran ahorro de material  
Pedid cataloq.

### Luis Rouzaut

Optico diplomado  
CHAPITELA, 21.—PAMPLONA  
No equivocarse, núm. 21  
Cerca de la Plaza del Castillo

### Dr. J. Ezquieta Arce

Enfermedades del corazón y pulmones  
RAYOS X  
Cerro del 14, 1.—PAMPLONA

### CARBONES

Millas, antracitas, coque  
LUIS REVESTIDO SAGARDOT  
Sarriena, 34.—Telf. 8278  
Pamplona

### Almoranas, Varices, Ulceras

Curación científica radical  
"SIN OPERACION" NI DOLOR  
Procedimiento más moderno  
Consultorio: Dr. Jaime Ledesma Navarro  
Enfermedades de la Piel Venéreo y Sífilis.  
Especialista del Hospital Victoria Eugenia  
Consulta de 11 a 1  
Alfonso I, n.º 16 enlo.—ZARAGOZA

### Carbones Gastaminza

Esta casa suministra siempre los mejores carbones que se piden por el mercado.  
Almacenes y depósitos: Avenida de Goya 11, 18 bis  
Teléfono 2281

### Dr. Carretero

Del Hospital de San Juan de Dios de Madrid. Enfermedades de la Piel y Secretas. Rayos Ultra Violeta. De once a una y de cinco a siete.  
San Antón, 88, primero, derecha

### Compañía Transatlántica

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES.—PROXIMAS SALIDAS

Línea de Cuba-Méjico	Línea de Brasil-Plata
22 Enero, vapor: Hebrona	5 Enero, vapor «Argentina»
22 Febrero, vapor «Cristóbal Colón»	5 Febrero, vapor «Uruguay»
Línea de Cuba-New-York	Línea de Pto. Rico-Venezuela, Colombia
7 Enero, vapor «M. de Cervantes»	25 Enero, vapor «Magallanes»
7 Febrero, vapor «Manuel Arriás»	25 Febrero, vapor «Juan S. Elcano»

DIRECCION DE VAPORES ESPAÑOL. LUIS ROTONDO SAGARDOT, SARRIENA, 34, 1.º, 2218 PAMPLONA

### LUCETAS SIEMENS

SIEMENS INDUSTRIA ELECTRICA S.A.  
BILBAO: GARDOQUI 11. TELEFONO 12036

### Egati Granja Avícola

ELIZONDO (Navarra)  
Dedicada exclusivamente a la producción de gallinas de gran puesta, mediante rigurosa selección a base del nidal registrado.  
**Raza Leghorn blanca**  
Venta de huevos para incubar—Aves jóvenes y adultas.—Gallinas L. 2.—Gallos mejoradores.—Pisnos preparados para sus distintas edades.  
Dirección: Granja Avícola EGATI, Elizondo, Navarra.—Representante en Pamplona: Paulino Caballero, 13, primero, dcha.

### Pastillas Aspaimé

COMPOSICION  
Azúcar leche, b., cinco cigrs.; extracto de cacao, cinco milig.; extracto médula vaca, tres milig.; Gomenol, cinco milig.; azúcar metoanizado, cantidad suficiente para una pastilla.

CURAN RADICALMENTE LA TOS  
PORQUE COMBATEN SUS CAUSAS: Catarros, ronqueras, anginas, laringitis, bronquitis, tuberculosis pulmonar, asma y todas las afecciones en general de la garganta, bronquios y pulmones.

Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas por su composición, que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en que está resuelto el trascendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles, que se conservan indeliblemente y mantienen íntegras sus maravillosas propiedades medicinales para combatir de una manera constante, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias, que son causa de TOS y sofocación.

Las PASTILLAS ASPAIME son las preferidas por los médicos.  
Las PASTILLAS ASPAIME son las preferidas por los pacientes.  
Exigir siempre las legítimas PASTILLAS ASPAIME y no admitir sustituciones interesadas de escasos o nulos resultados.

Las PASTILLAS ASPAIME se venden a UNA PESETA CAJA en las principales farmacias y droguerías, entregándose al mismo tiempo gratuitamente una de muestra, muy cómoda para llevar en el bolsillo.

Es especialidad farmacéutica del Laboratorio SOKATARD, oficinas: calle de Ter, 18. Teléfono 50781 - BARCELONA.

¡MUY IMPORTANTE!—Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME no son posibles con sus similares, y que no hay actualmente otras pastillas que puedan superarla, el Laboratorio SOKATARD manda gratis una cajita muestra de «Pastillas Aspaimé» a los que le envíen el recorte de este anuncio, acompañado de un sello de cinco céntimos, todo dentro de sobre franqueado con dos céntimos.

### Las Gallinas

Se criaban sanas y robustas con GALLIOL; preservan y curan sus enfermedades con GALLIOL; ponen mucho con GALLIOL; premio con Medalla de Plata en la Exposición Agro-pecuaria Internacional de Asturias (Gijón 1923).

VENTA: En farmacias, droguerías y laboratorios de G. Cuevas, en Orreaga (Vizcaya); a 1.00 pesetas caja.

DEPOSITOS en la capital y pueblos importantes de la provincia.

### E. Rubio

DENTISTA  
Plaza de la República, 27-1.º

### "GARBIENA"

Agencia de compra-venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas. Colocación de capitales con operaciones ampliamente estudiadas. Préstamos hipotecarios, traspaños, administraciones, etc. etc. Consultas gratis. Navas de Tolosa 5, tercero, derecha. Teléfono 1249. Pamplona.

### axentona

El laxante ideal para niños y ancianos, a base de Jarabe de ciruelas.  
Frasco: 3.75 ptas.

### Aviso al público

En casa de Viuda de Argal, Mercaderes 22 y Plaza del Mercado núm. 5 y 6, se vende:

Jamón ahumado, kilo...	12.00
Tocino fresco, kilo...	2.40
Costillas, kilo...	2.60
Cabezas, kilo...	0.90
Longaniza, kilo...	4.00
Mantequilla en rama, kilo...	2.40
Y demás productos del cerdo, a precios sin competencia. Compró pernils y magros frescos.	

### Cuotas

uniformes a medida  
San Miguel, 3 PAMPLONA

### PIELES

Se lina, cuente y confecciona todas las clases de pelotería en LA ARAGONESA BLAS VALERO  
Sepulveda 3 — Tel. 2030 — Zaragoza

### Estómago - Intestinos

Polvos del Fraile "SIR"  
Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA  
Slo. Domingo, 17 y S. Saturnino, 18 (entresuelo) De venta: Farmacia de Iribarren

### PASTILLAS MERINO

QUITAN LA TOS  
Conocidas desde 1827 y jamás superadas. Fabricadas sólo con productos derivados de los vegetales.  
Las recomiendan los médicos. Llevan el aval de un prestigio de la medicina española  
UNA PESETA TUBO

**LA PROPAGANDA MAS ZENAZ**  
**EN LA DE ENFERA, PORQUE LLEGA**  
**A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA**  
**CLASE DE PROPAGANDA.**

**PRECIOS DE SUSCRIPCION**  
 En Navarra: Tres meses, 6 pesetas;  
 seis meses, 12; un año, 24.  
 Fuera de Navarra: Tres meses, 8  
 pesetas, 7,50; seis meses, 15; un año 30.  
 En el extranjero: Seis meses, 25  
 pesetas; un año, 50. América, 50  
 pesetas al año.

# La Voz de Navarra

## “La Voz” en Lecumberri

**Unas veladas**  
 Durante las pasadas fiestas de Navidad y Año Nuevo, hemos tenido el gusto de presenciar unas entretenidas veladas teatrales, organizadas por un grupo de distinguidas señoras.  
 “Las cosas de Gómez”, “La fuga de un ángel”, “Para tí es el mundo” y “San Sebastián, mártir” figuraban en programa y fueron interpretadas con verdadero acierto en un teatrillo muy bonito.  
 La inclusión de unos escogidos cuadros vascos ha sido la nota destacada de dichas veladas. Conservamos una gratísima impresión de la delicada canción de cuna “Thun kurrun kuthun” del P. Donosti, interpretada primorosamente en un típico ambiente de hogar vasco. “Arlo txuriketan”, también de escena característica de este país agradó mucho al público.  
 Las intérpretes, muy bien ataviadas de exeres y lo mismo el simpático grupito de amejus que bailó al son del típico txistu, zortzikos y otros bailes del país.  
 El público numeroso, satisfecísimo de saborear tan interesantes veladas, premió calurosamente la labor de las artistas.  
 Nuestra más entusiasta felicitación a las aficionadas artistas señoras Saizide, Mazo, Arrillaga, Ayestarán, Zubeldía, Escalá, Arguñena y a cuantas personas han contribuido al éxito artístico alcanzado.

## Conte maleante

En las primeras horas de la madrugada del domingo día 17, unos desalmados intentaron violentar la puerta de la iglesia del Convento de Clarisas de este pueblo, utilizando al efecto dos fierros en forma de ángulo obtuso que eran piezas o dientes de las gradas que se utilizan en el campo y que aquí se conocen con el nombre de **landarra**.  
 Los malhechores huyeron abandonando dichas herramientas que fueron recogidas por el sacristán que se levantó a los ruidos producidos por los “operadores”.  
 También se nos asegura que un conejico nuestro cuando regresaba a su casa del monte, al anochecer, vio que de junto al camino del pueblo de Albiasu, se alejaban al bosque dos hombres con las caras tapadas y se sospecha estarían acechando el regreso de un tratante, que por lo visto cambió de ruta.

## Comentando

El Corresponsal en éste pueblo de cierto periódico, tiene hace algún tiempo la obstinada presunción de ridiculizar los más vivos sentimientos de los pacíficos moradores de éste valle de Larraun.  
 En sus agresivas crónicas, no pierde ocasión de rebajar nuestra cultura, tratando de ponerla al nivel de las gentes que proceden de tierras de Castillano.  
 En uno de sus escritos arremete irrespetuosamente contra un dignísimo orador sagrado que en nuestra Iglesia parroquial, se limitó a comentar y aclarar el texto de la última pastoral de los Obispos españoles, que por cierto mereció unánimes elogios de sus oyentes.  
 No merece ello los honores de nuestra protesta, ya que a dicho sacerdote y su prudencia están muy lejos de alcanzarle tan biliosos ataques.  
 El Corresponsal.  
 23-1-1932.

## Ecos de la Rivera

**AGRICOLAS**  
 La fiebre política lleva a las masas a olvidarse de las cosas más trascendentales; esto al menos podemos decir de la masa agrícola. Como todas las colectividades, tienen los agricultores en qué emplear sus actividades sin menoscabo de las demás entre ellas las políticas. Hoy el lugareño es un político enrolado a este o aquel partido, sien cosa secundaria para él la cuestión económica, sobre cuyo motivo no se discute ni se pretende mejorar; esta es la sensación que se recoge después de observar día tras días las conversaciones generalizadas a un solo tema: la política.  
 Siempre hemos sido de opinión, que el cultivador no debe hacer política fuera de las urnas, y en aquel momento depositar su voto a aquél que vaya

## “LA VOZ” EN LERIN

**VIDA LOCAL**  
 Todos los años al llegar el día primero de Enero, formulamos mentalmente un modo de propósito de enmienda, con las consabidas palabras de: “Año nuevo, vida nueva”. Y todos los años, al llegar la misma fecha, comprobamos con cierto dolor, que nuestra vida durante el año que terminó, transcurrió de un modo idéntico a los anteriores de nuestra existencia.  
 Y es que, en nuestro desconocimiento de nuestra propia debilidad y en un digno y noble afán de superación, de perfeccionamiento, pretendemos establecer a lo largo del camino de la vida, una serie de jalones, de puntos de partida, que nos señalen los diversos cambios en nuestras costumbres, en nuestros vicios y defectos, sin darnos cuenta del enorme esfuerzo de voluntad, que supone para el hombre el establecer una solución de continuidad en la larga serie de variadas sensaciones y actos, reflejos unos y conscientes los más, que sumados unos a otros, constituyen nuestra historia individual, nuestros recuerdos, nuestra vida en una palabra.  
 Esto que decimos del individuo, puede desgraciadamente generalizarse, ya que la colectividad como agrupación, o suma de actividades individuales, posee las mismas virtudes y los mismos defectos que sus componentes. Y esta serie de actividades, convergentes unas, contrapuestas otras, nos da una especie de resultante total, indicador fiel de la potencialidad moral de la Sociedad a la que pertenecemos.  
 Es mi propósito, hablar exclusivamente de Lerin, y hacerlo con la mayor brevedad y concisión; así pues, ciñéndome al tema propuesto, me limitaré a demostrar, que en Lerin hemos conseguido poner un jalón, establecer un cambio radical en las viejas costumbres, iniciando con hechos, una nueva era, que de continuar reportará en breve plazo tangibles beneficios; todo ello, desde el punto de vista exclusivamente social.  
 No hay duda alguna, de que en el estado actual de la sociedad española, una gran parte de los males que padecemos y lamentamos, hay que achacarla al egoísmo, a la falta de comprensión y de caridad de los poderosos, en sus relaciones con los desvalidos.  
 Y como estamos en pueblo católico, haremos en católico. Si los mandatos terminantes y concretos en materia social contenidos en las Cartas Encíclicas de los Papas, se hubiesen cumplido puntualmente, no nos veríamos ahora en el trance de llorar, estrepitadamente, los desmanes y desafueros que en estos últimos tiempos venimos presenciando.  
 Por todas estas razones, nuestro M. I. Ayuntamiento, dándose perfecta cuenta de los males que amenazaban perturbar la vida de esta villa, así como de la causa fundamental para que estos se produjeran, (que no es otra que la carestía de trabajo en las clases más necesitadas), quiso, salvándose de los cauces señalados por quienes ocupan sus puestos, en tiempos pretéritos, marcar una nueva línea de conducta, enjugando lágrimas y proporcionando trabajo y pan a los necesitados.

Invito con las líneas que preceden a trabajar con más entusiasmo a la masa agrícola; a que forme entidades de defensa; que no olvide que es cultivadora, y que su bienestar estará asegurado, no en poseer mucha tierra, sino en lograr mejores precios en sus productos; si esto no consigue nada habrá adelantado con poseer más si ha de producirle menos, y ha de acelerar su descenso al hambre y la pobreza.  
**UN RURAL**

Decimos, trabajo y pan. Así es en efecto; puesto que a fin de conjurar el momento la crisis económica, como es natural, afectó más que a nadie a la clase jornalera, presupuestó 12.000 pesetas con destino al arreglo de los caminos vecinales, cuyo estado, (dicho sea de paso) era pésimo para el desenvolvimiento de las actividades de todos los agricultores que por ellos transitan.  
 En los trabajos de reparación de esos caminos, se ocupan 150 jornaleros, los cuales, a diferencia de lo que sucede con los comederos gratuitos para obreros, no se ensañan, sino que por el contrario, continúan cortidos en la principal virtud que adorna y honra a los hombres de nuestra tierra: el trabajo.  
 Aplaudimos pues, sin reserva alguna, la iniciativa de nuestra Corporación Municipal y el apoyo de la Junta de Contribuyentes, prestado con absoluta unanimidad. Pero séanos permitido añadir, que no basta con eso; que ese sacrificio, que no conjura la crisis de trabajo mas que por unos días, sería totalmente estéril, si los que pueden hacerlo no estuvieran dispuestos a repetirlo cuantas veces sea preciso. Prescindiendo pues, de quienes no necesitan de él, pueden estar seguros de que no ha de faltarles el apoyo moral de los humildes en justa reciprocidad; que a la verdadera fraternidad entre los hombres (ideal del género humano), se llega por los caminos del amor, de la mutua ayuda, de la racionalidad de unos y otros; no por el látigo, ni la violencia, tan prodigados por desgracia en los últimos años sobre los seres más sedientos de apoyo y de cariño.  
 Acompañando a nuestra digna Alcaldía mi ferviente deseo de no herir susceptibilidades de nadie, sino antes bien, de allanar el camino, con una sincera y honrada colaboración en pro de la paz y de la justicia social en nuestra villa, y siendo muchas las cosas pendientes de solución justa en esta localidad, procuramos tratarlas en días sucesivos, abordando las cuestiones con el máximo de prudencia, a fin de que más palabras no puedan en modo alguno ser objeto de torpes interpretaciones.  
 Hago pues punto final, ratificando a nuestro digno Ayuntamiento y a los señores contribuyentes que tomaron parte en la sesión citada, mi felicitación cordial por el acuerdo que tanto les enaltece.

## EL TIEMPO Y EL CAMPO

Los labradores muestranse apesadumbrados por la falta de lluvia, pues por esta causa son muchos los campos en que por haber sembrado tarde, aún no ha nacido la planta. En cambio los que primero se sembraron, nacieron perfectamente. Por otra parte, la cantidad de nieve caída durante el mes último fué tan corta, que, como dicen los labradores de la Rivera, sólo sirvió para la “corta” o corteza de la tierra.  
 Aun cuando el tiempo está nuboso y variable, la tendencia es indefinida, debido preferentemente a la inseguridad de los vientos; no obstante, como cada día se acentúa el predominio del S. E., más conocido por el nombre de “hochorno”, es de esperar que no tarde la benéfica lluvia, cuya ausencia tanto in-

## “LA VOZ” EN LERIN

quieta a nuestros honrados y sufridos labradores.  
**TEATRALES**  
 Durante las pasadas fiestas de Navidad y Año Nuevo, se celebraron en el Colegio de las Hermanas de la Caridad, de Santa Ana y a beneficio del Oratorio Festivo, varias funciones teatrales, los días 26, 27 y 31 de Diciembre, y 1, 3 y 4 de Enero, organizadas bajo la competente dirección del celoso y culto sacerdote don Antonio de Carros, cuya labor de formación espiritual de la juventud católica de esta villa, está mereciendo unánimes elogios.  
 Los llenos fueron interesantes; y las obras, magistralmente interpretadas todas ellas, fueron las siguientes:  
 “Araceli”, Drama en tres actos.  
 “Chao”, Drama lírico en cuatro actos.  
 “Cadáveres ambulantes”, Zarzuela en un acto.  
 “Princesa de Florencia”, Zarzuela en un acto.  
 “Jesús, qué criada! Juguete cómico en un acto.  
 “Lirios de Alcalá”, Zarzuela en un acto.  
 “Milagro de las rocas”, Zarzuela en un acto.  
 La excelente interpretación de todas estas obras, corrió a cargo de las distinguidas y bellísimas señoras, Doñores Gorrioch, Irés y Avelina Orozco, Isabel Goyeneche, Emérita Solano, Isabel Sáiz, María Pardo, Carmen Gariz, Concepción León, Aurora Visaires, Catalina Moreno, Rosa Cruz, Teresa Díaz de Cerio, Rosario Sánchez, Pilar Solano, y las niñas, Pilar y Eufemia Pardo, Blanca y Carmen Chocarro, Pilar Sánchez, Carmen Ramos, Gloria Morentin, Manuela Arzeta, Teresa Yerro, Carmen Góñi, Salvadora Cruz, Emilia Moreno y Felisa Sadaba.  
 Felicitamos a todas ellas efusivamente, tanto por la forma en que desempeñaron su cometido, como por la noble finalidad que con esos actos se perseguía.  
 Pero muy en particular merece una cordial enhorabuena, su culto Director por el rotundo éxito logrado y mucho más, infinitamente más, por la orientación moral que señala a la juventud lerinesa.

**MEJORIAS**  
 Restablecida de la grave enfermedad que por espacio de mes y medio la ha retenido en cama, ha abandonado el lecho, la bella señorita Patrocinio Chocarro Moreno.  
 Nos alegramos.  
 Asimismo ha entrado en franca convalecencia de la grave enfermedad que ha padecido, el niño Aurelio Gorozquieta, hijo de doña Visitación Yerro, de Gorozquieta.  
 Celebramos la mejoría del enfermo.  
**VIAJEROS**  
 Después de pasar unos días al lado de su hermano el culto Veterinario del Valle de Araquil don Jesús Orozco, regresaron los simpáticos jóvenes don Francisco Orozco Esparza, oficial piloto del vapor “Cabo Quejo” y su encantadora hermana Inés.  
 —Saló para Andosilla, el culto Maestro Nacional don Eduardo Amatrain.  
 —De Estella llegó el acreditado comerciante de esta plaza, don Antonio Blasco Hualde.  
 —Al Muuzqui (Guesalaz), ha distinguido da señorita Javierra Moreno López.  
**EL CORRESPONSAL**  
 Lerin 21-1-1932.

## VALORES EXTRANJEROS

Conferencia de “La Voz”

MONEDAS	Día 22	Día 23
Franco	47,08	47,25
Libras	41,65	41,80
Dólar	12,02	12,01
Franco suizo	284,60	284,30
Marco (oro)	2,82	2,81
E. Belga (oro)	167,60	167,50
Franc belga	33,62	33,50
Liras	60,55	60,40
Peso argentino		
Peso chileno		
Coronas checas	35,75	35,70
Florines	4,83	4,83

**SOLUCION BENEDICTO**  
 Glicerofosfato de Cal y Cleosotal  
 Catarros bronco-pulmonares Bronquitis, Asma, Auxilior valioso en tuberculosis.  
 No irrita el intestino, como la creosota  
**EN FARMACIAS.—Por mayor: SAN BERNARDO, 41 (Farmacia)**

## ACTUALIDAD GRAFICA EXTRANJERA



## “LA VOZ” EN LERIN

**ANUNCIOS OFICIALES**  
**AYUNTAMIENTO DE PAMPLONA**  
**Anuncio de Subasta**  
 Se saca a subasta que tendrá lugar en esta Casa Consistorial a las doce y media horas del día 8 de Febrero próximo, el arriendo del kiosko establecido en el Paseo de Sarasate con destino a la venta de refrescos, bajo el condicionado que se halla de manifiesto en la Sección Central de este Municipio.  
 Pamplona, 23 de Enero de 1932.  
 El Alcalde Presidente Acctal.  
**José Burgaleta.**

**AYUNTAMIENTO DE PAMPLONA**  
**Anuncio de Concurso**  
 Se saca a nuevo concurso que tendrá lugar a las doce horas del día 8 del próximo mes de Febrero, en la Casa Consistorial, la adquisición del estiercol que procede de la limpieza pública existe en los vertederos y del que se extraiga de la Ciudad y sus arrabales durante el corriente año, bajo el condicionado que se halla de manifiesto en la Sección Central de este Municipio.  
 Pamplona, 23 de Enero de 1932.  
 El Alcalde Presidente Acctal.  
**José Burgaleta.**

**AYUNTAMIENTO DE PAMPLONA**  
**Concurso de Carteles para San Fermín**  
 Se abre concurso de carteles que finará a las doce horas del día primero de Marzo próximo, para la confección del que ha de servir para anunciar las ferias y fiestas de San Fermín del corriente año, con un premio de mil pesetas para el trabajo escogido. Si se desea adquirir detalles, solicítense de la Comisión de Fomento.  
 El Alcalde Presidente Acctal.  
**José Burgaleta.**

**“HIDRAULITA DEL UREDERRA”**  
 Se convoca a los Accionistas de esta Sociedad a Junta General ordinaria, para el día 5 del próximo mes de Febrero, a las cuatro de la tarde, en la Cámara de Comercio, Plaza Circular núm. 1 bajo.  
 Pamplona, 22 de Enero de 1932.  
 El Presidente del Consejo  
**Joaquín Beunza.**

**CONCURSO DE OBRAS**  
 Hasta el día 4 de Febrero próximo a las doce, el Ayuntamiento admite pliegos cerrados, debidamente reintegrados, para la construcción de una carretera municipal, con sujeción al plano y condiciones que se hallan de manifiesto.  
 Las proposiciones se sujetarán al siguiente formulario:  
 Don..... mayor de edad, vecino de..... con cédula personal que acompaña, enterado del concurso abierto por ese Ayuntamiento para construir una carretera municipal, se comprometo a ejecutar todas las obras con sujeción estricta al plano, presupuesto, memoria y condicionado técnico y administrativo y a los acuerdos del Ayuntamiento y veintena, por la cantidad alzada y fija de..... pesetas (en letra) y acompañada resguardo de dos mil pesetas, como fianza provisional.  
 (Fecha y firma).  
 Alasuta, 15 de Enero de 1932.—El Alcalde, **Antonio Golecoches.**

**ECALA (Améscoa)**  
**Subasta forestal**  
 Este Concejo, debidamente autorizado, saca a pública subasta, que se celebrará a viva voz en la sala concejil a las once horas del día 14 de febrero próximo, 423 árboles de haya y roble, distribuidos en seis lotes y tasados en 3.000 pesetas, bajo las condiciones que se leerán al dar principio al acto.  
 Ecala, 22 de Enero de 1932.  
 El Alcalde,  
**Teófilo Ruiz.**

**LIEDENA-YESA**  
**Vacante de Practicante Comadrón**  
 Se halla vacante la Plaza de este Partido, teniendo la residencia en Liedena.  
 El agraciado percibirá el sueldo reglamentario o sea un 45 por 100 de la Titular que percibe el Médico Titular del Partido que es el que determina el Reglamento de Administración Municipal de Navarra.  
 Las solicitudes, debidamente reintegradas, documentadas y acompañadas de la cédula personal se presentarán al Alcalde que suscribe en el plazo de veinte días contados desde el en que aparece este anuncio en el Boletín Oficial de esta provincia.  
 Liedena, 31 de Diciembre de 1932.  
 El Alcalde Presidente,  
**Javier Moriones.**

**Máquinas de escribir**  
 Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.  
 Los encargos en la **Puneraria de Ciego Zapatería, 56 PAMPLONA Tel. 2715**

**PROTEJA LA INDUSTRIA NACIONAL COMPRANDO ESTAS HOJAS.**

**CONTRA EL DOLOR LA ESPECIALIDAD NACIONAL CEREBRINO MANDRI**  
 Nunca perjudica

## “LA VOZ” EN LERIN

**Jabón Bilore**  
 el mejor para el lavado de la ropa.  
 Depósito en Pamplona  
**SRA. VIUDA DE IPUJO**

**Andueza**  
 Calzados a medida. Arreglos rápidos.  
 Mayor, 108-105  
**PAMPLONA**